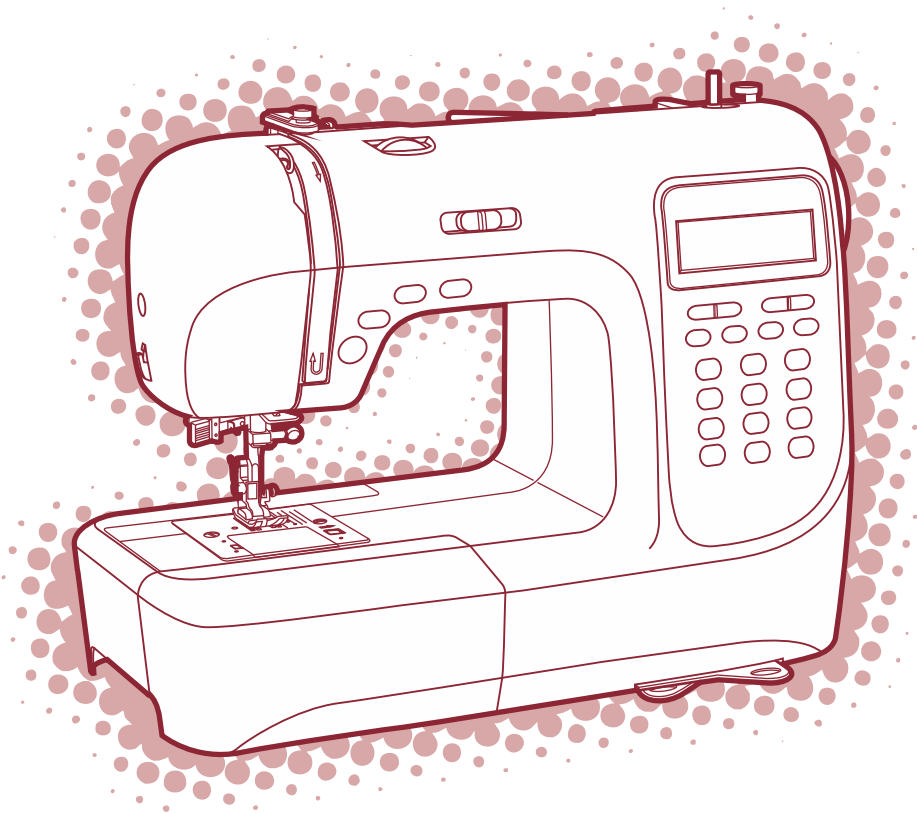


# ЧАЙКА

NEW WAVE 1740



**ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ**



## Меры предосторожности

При использовании электрического прибора всегда следует соблюдать основные меры безопасности, в частности следующие.

Перед использованием данной швейной машины внимательно изучите все пункты инструкции.

## Предостережения — Чтобы снизить риск поражения

### электрическим током:

1. Никогда не оставляйте без присмотра машину, подключенную к электросети.
2. Всегда выдергивайте вилку из розетки после завершения шитья и перед чисткой.

## Внимание!

1. Швейная машина - не игрушка. Будьте внимательны, работая на машине в присутствии детей. Дети могут работать на машине только под присмотром взрослых.
2. Данной швейной машиной могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и лица с ограничениями физических возможностей, умственных способностей, с нарушениями сенсорных функций, либо с отсутствием опыта и знаний при условии прохождения ими инструктажа по безопасному пользованию машиной и возможным опасностям. Не позволяйте детям играть с машиной. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
3. Используйте эту швейную машину только по её прямому назначению так, как описано в данном руководстве. Используйте только рекомендованные производителем аксессуары, перечисленные в данном руководстве.
4. Никогда не используйте швейную машину с повреждённым шнуром или вилкой питания, если машина не работает должным образом, а также после падения, механического повреждения, либо погружения в воду. Верните швейную машину в ближайший официальный дилерский или сервисный центр для диагностики, ремонта, электрической или механической регулировки.
5. Никогда не работайте на швейной машине с заблокированными вентиляционными отверстиями.
6. Очищайте отверстия машины и педали от скоплений ворса, пыли и остатков ткани.
7. Никогда не роняйте и не вставляйте в вентиляционные отверстия никакие посторонние предметы.
8. Не используйте машину на открытом воздухе.
9. Не работайте на машине в местах распыления аэрозолей, либо в местах дополнительной подачи кислорода.

## Меры предосторожности

10. Для отключения машины переведите выключатель в положение «выключено» («О»), затем выньте вилку шнура питания из розетки. Не тяните за шнур при отключении от сети. Беритесь за вилку, а не за шнур.
11. Берегите пальцы от попадания в движущиеся части машины. Соблюдайте особую осторожности при работе со швейными иглами.
12. Никогда не шейте с повреждённой игольной пластиной, так как это может привести к поломке иглы.
13. Не используйте погнутые иглы.
14. Не тяните за ткань во время шитья, это может привести к загибанию иглы и её поломке.
15. Выключайте швейную машину («О»), выполняя какие-либо действия в области иглы, например, при заправке игольной нити, замене иглы, заправке нити в шпульку, при замене прижимной лапки и т.д.
16. Всегда отключайте швейную машину от розетки при снятии крышек (пластин), при смазке и выполнении любых других действий по обслуживанию машины, упомянутых в данном руководстве.
17. Во избежание травм, не забывайте:
  - выключать машину и отключать её от электросети перед тем, как оставить её без присмотра;
  - отключать машину от электросети перед проведением технического обслуживания.
18. Машина работает только от педали следующего типа: C-9000.
19. Звуковой уровень шума при правильной эксплуатации машины 75d.B(A).

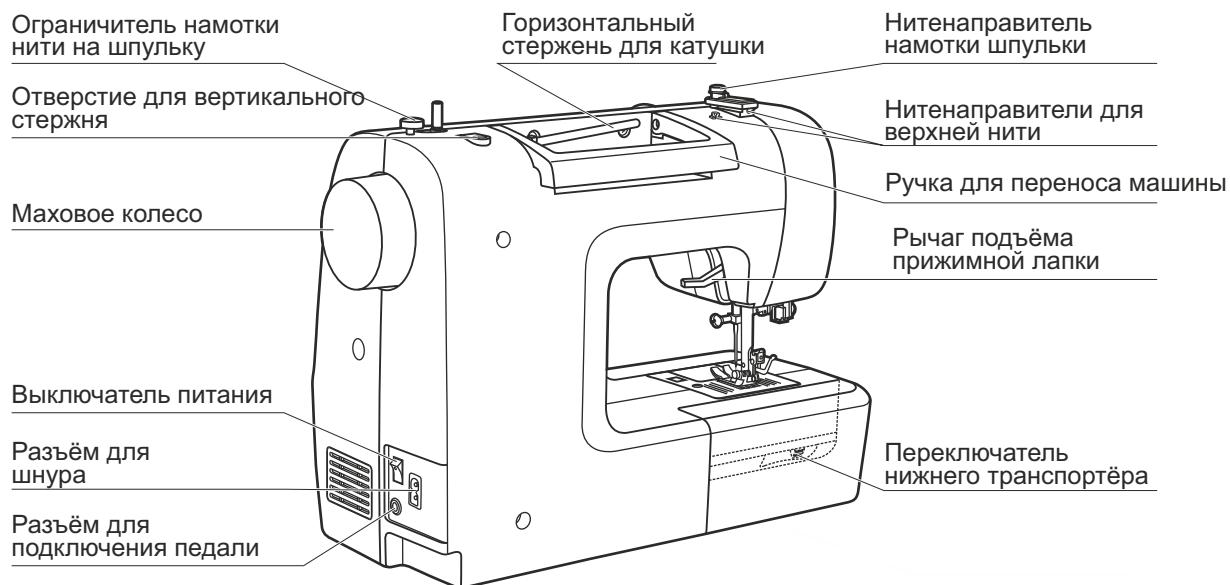
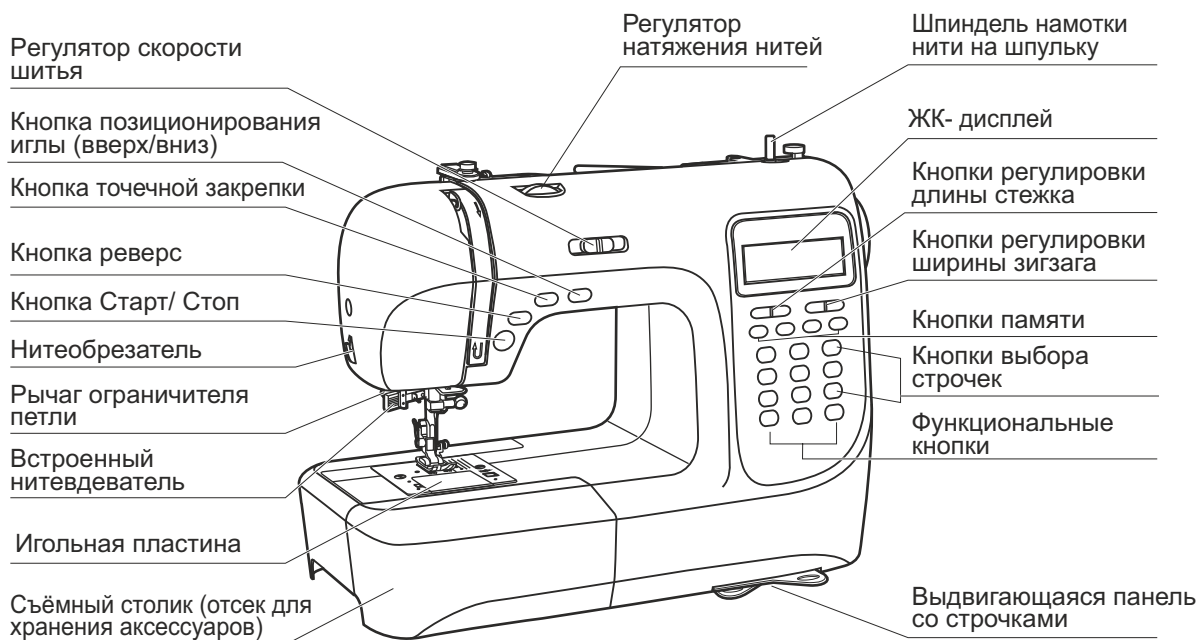
## Храните эту инструкцию

Бытовая швейная машина предназначена только для домашнего использования! Швейную машину следует использовать при температуре в диапазоне от 5°C до 40°C. При слишком низкой температуре в работе машины могут возникнуть неисправности.

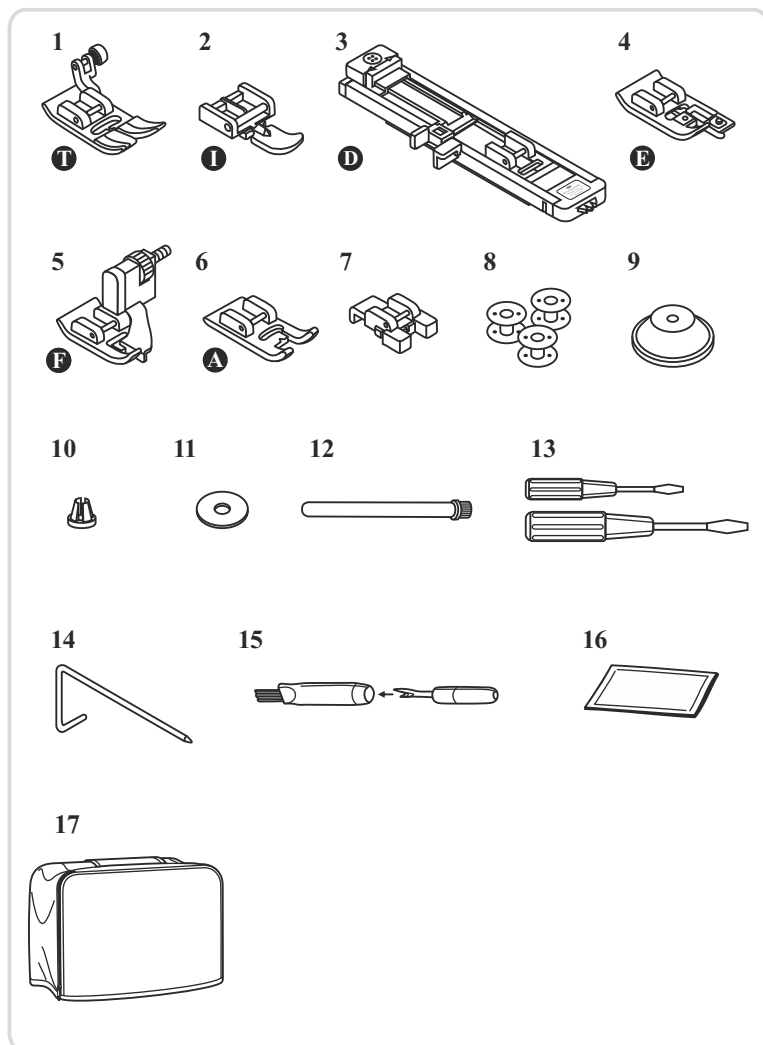
Детали машины	1
Стандартный аксессуары	2
Подключение машины к сети	3
Подключение машины к сети	3
Начало шитья	4
Кнопка Старт/Стоп	4
Педаль управления	4
Замена лапки	5
Таблица видов лапок	6
Замена иглы	7
Правильный подбор ткани/игл/нитей	7
Намотка нити на шпульку	8-9
Намотка шпульки	8
Заправка нижней нити	10
Заправка верхней нити	11-12
Использование встроенного нитевдевателя	13
Регулировка натяжения верхней нити	14
Вытягивание нижней нити	15
Использование нитеобрезателя	15
Рычаг подъёма прижимной лапки	16
Отключение нижнего транспортера подачи ткани	16
Кнопки управления	17-18
ЖК-дисплей	19
Образцы строчек	20
Основные кнопки управления	21-22
Кнопка Старт/Стоп	21
Кнопка реверс	21
Кнопка точечной закрепки	22
Кнопка позиционирования иглы (вверх/вниз)	22
Кнопки памяти	23
Кнопка памяти	23
Кнопка очистки памяти	23
Кнопки памяти со стрелками	23
Функциональные кнопки	24-26
Кнопки регулировки ширины строчек	24
Кнопки регулировки длины стежка	25
Кнопка выбора режима шитья	25
Кнопка зеркального отображения	26
Кнопки выбора строчек	27
Прямой выбор строчек	27
Пронумерованные строчки	27
Полезные навыки	28-29
Изменение направления шитья	28
Шитьё в обратном направлении	28
Свободный рукав	28
Шитьё плотных тканей	29

<b>Прямые строчки и положение иглы</b> . . . . .	<b>30</b>
<b>Строчки зигзаг</b> . . . . .	<b>30</b>
<b>Эластичные строчки</b> . . . . .	<b>31</b>
<b>Оверлочные строчки</b> . . . . .	<b>32</b>
Использование оверлочной лапки . . . . .	32
Использование универсальной лапки . . . . .	32
<b>Потайной шов</b> . . . . .	<b>33</b>
<b>Пришивание пуговиц</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>Выполнение автоматической петли</b> . . . . .	<b>35-38</b>
Выполнение петель на трикотажных тканях . . . . .	38
<b>Шов - глазок</b> . . . . .	<b>39</b>
<b>Штопка</b> . . . . .	<b>40-41</b>
<b>Вшивание молнии</b> . . . . .	<b>42-43</b>
Вшивание молнии по центру . . . . .	42
Вшивание молнии в боковой шов . . . . .	43
<b>Шитьё с лапкой-подрубателем</b> . . . . .	<b>44</b>
<b>Вшивание шляпной резинки и отделочного шнура</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Декоративные строчки</b> . . . . .	<b>46</b>
<b>Выстёгивание</b> . . . . .	<b>47</b>
<b>Строчка фестон</b> . . . . .	<b>47</b>
<b>Выполнение сборки</b> . . . . .	<b>48-49</b>
<b>Выполнение штопки, вышивки, монограмм</b> . . . . .	<b>50-51</b>
Штопка . . . . .	50
Вышивка на пяльцах . . . . .	51
Монограммы с использованием пялец . . . . .	51
<b>Мережка</b> . . . . .	<b>52</b>
<b>Пэчворк</b> . . . . .	<b>52</b>
<b>Зеркальное отображение</b> . . . . .	<b>53</b>
<b>Шитьё двойной иглой</b> . . . . .	<b>54</b>
<b>Верхний транспортёр</b> . . . . .	<b>55</b>
<b>Функция памяти</b> . . . . .	<b>56-58</b>
Комбинирование образцов строчек или букв . . . . .	56
Добавление образцов строчек и букв . . . . .	57
Удаление образцов строчек и букв . . . . .	57
Вызов из памяти и шитьё сохранённых в памяти образцов . . . . .	57-58
<b>Значения предупреждений на дисплее</b> . . . . .	<b>59</b>
Отображение на дисплее анимационных инструкций . . . . .	59
Звуковые сигналы предупреждения . . . . .	59
<b>Техническое обслуживание машины</b> . . . . .	<b>60-61</b>
Чистка ЖК-дисплея . . . . .	60
Чистка поверхности корпуса швейной машины . . . . .	60
Чистка челночного устройства . . . . .	60-61
<b>Устранение неисправностей</b> . . . . .	<b>62-63</b>
<b>Справочная таблица по строчкам</b> . . . . .	<b>64-66</b>

# Детали машины



## Стандартные аксессуары



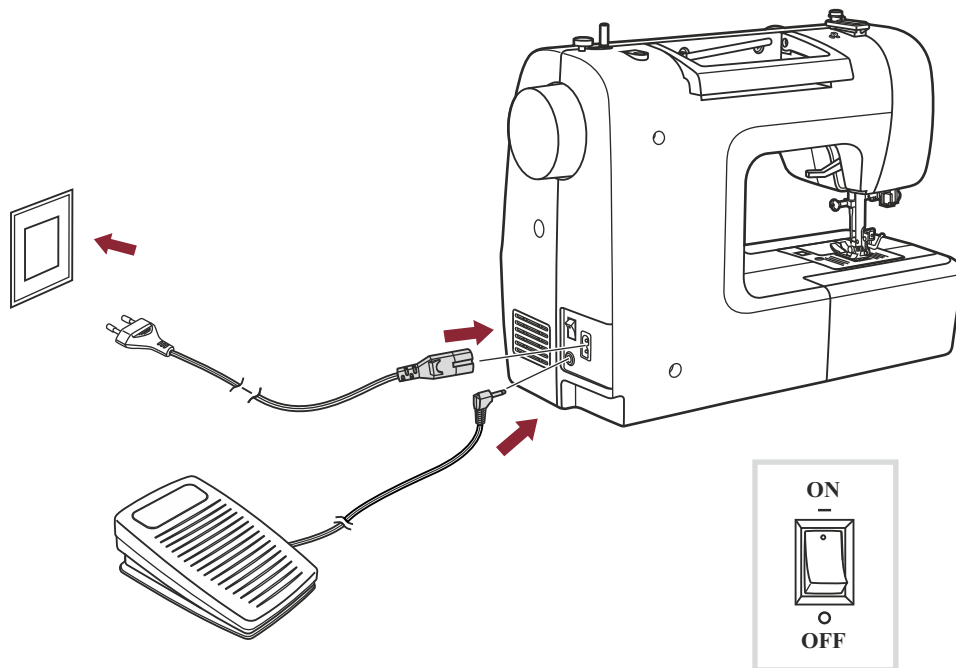
1. Универсальная лапка (Т)
2. Лапка для вшивания молнии (I)
3. Лапка для вымётывания автоматической петли (D)
4. Оверлочная лапка (E)
5. Лапка для потайного шва (F)
6. Лапка для декоративных строчек (А)
7. Лапка для пришивания пуговиц
8. Шпульки — 3 шт.
9. Большой держатель для катушек
10. Маленький держатель для катушек
11. Фетровая прокладка
12. Вертикальный стержень для катушек
13. Две отвёртки (большая и маленькая)
14. Направитель для квилтинга
15. Вспарыватель / Щётка для чистки пыли
16. Набор игл — 3 шт.
17. Мягкий чехол

\* Фирма производитель оставляет за собой право менять комплектацию швейных принадлежностей без предварительного уведомления и внесения изменений в инструкцию.



## Подключение машины к сети

**!** *Внимание!* Перед установкой и заменой запчастей и когда машина не используется, отключайте её от сети (сетевой тумблер в положении "OFF")



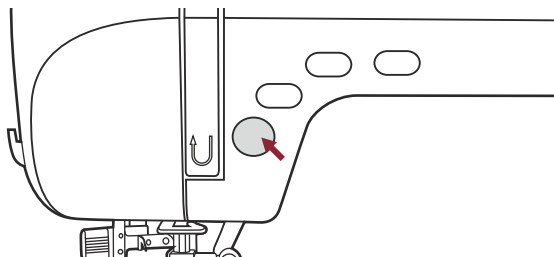
### Подключение машины к сети

Поставьте машину на ровную и прочную поверхность

1. Подключите сетевой шнур к машине, вставив штепсель в разъем.
2. Вставьте вилку в электрическую розетку.
3. Переведите выключатель в положение "ON".
4. После включения машины в сеть загорится подсветка.

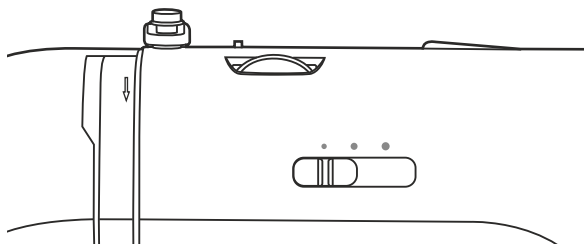
Чтобы отключить машину от сети, переведите выключатель в положение "OFF".

## Начало шитья

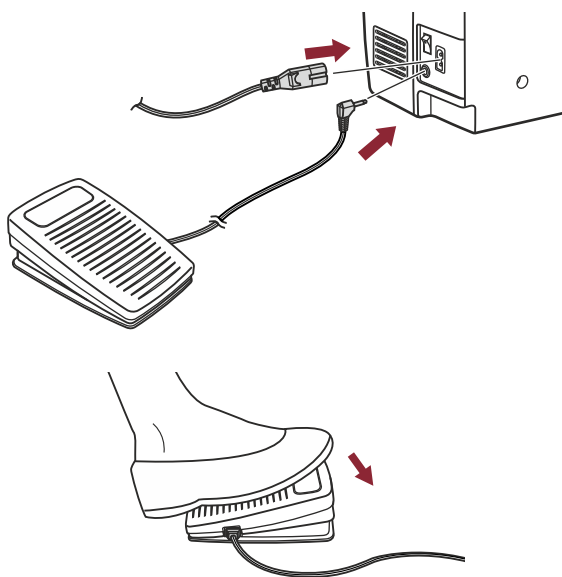


### Кнопка Старт/Стоп

Во время шитья без педали, машина начинает работать после нажатия на кнопку Старт/Стоп и прекращает работать после повторного нажатия на эту кнопку. В начале машина шьёт на маленьких оборотах.



**Скорость шитья** изменяется регулятором скорости. Чтобы увеличить скорость, сдвиньте регулятор вправо, для уменьшения скорости переместите регулятор влево. Скорость меняется плавно и остается фиксированной, пока вы сами не переместите регулятор на другое значение.



### Педаль управления

При отключённой от сети машине вставьте шнур педали в соответствующий разъём на машине.

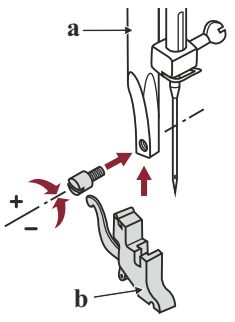
Включите машину, и слегка нажимая на педаль, начинайте шить. Чем сильнее нажимаете на педаль, тем быстрее шьёт машина.

Для прекращения шитья уберите ногу с педали.

**⚠ Примечание:** При работе с педалью регулятор скорости ограничивает максимальную скорость педали.

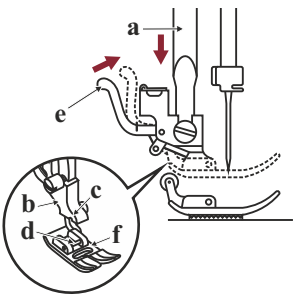
# Замена лапки

**⚠ Внимание!** При выполнении данной операции установите выключатель в положение "OFF".



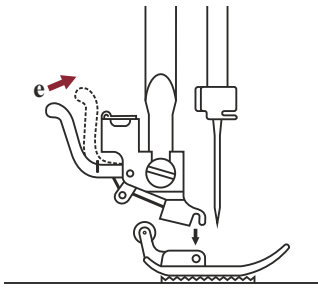
## Установка лапкодержателя

Поднимите стержень (a) лапкодержателя в крайнее верхнее положение. Подсоедините лапкодержатель (b) прижимной лапки к стержню (a) винтом, как показано на рисунке.



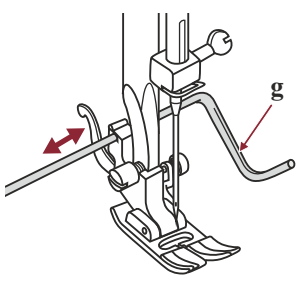
## Установка лапки

Опускайте лапкодержатель (b) до тех пор, пока паз (c) не окажется прямо над осью (d). Нажмите на рычаг (e) на себя. Опустите лапкодержатель (b) и прижимная лапка (f) защёлкнется автоматически.



## Снятие лапки

Поднимите прижимную лапку. Нажмите на рычаг (e). Лапка отсоединится.



## Установка направителя для квилтинга

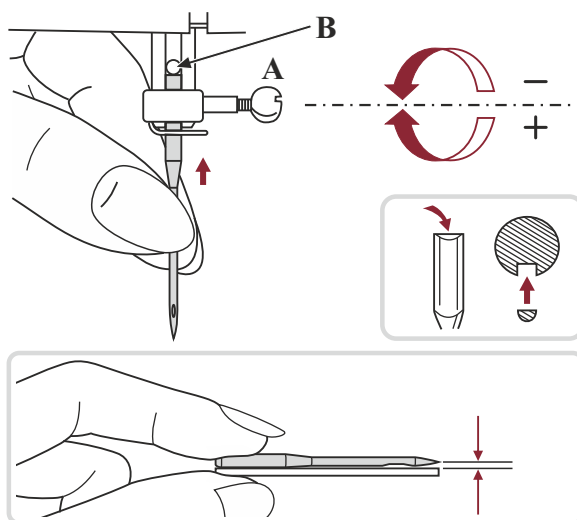
Установите направителя для квилтинга (g) в паз лапкодержателя, как показано на рисунке. Отрегулируйте расстояние от игловодителя до направителя, в зависимости от того, какое необходимо расстояние между строчками.

# Таблица видов лапок

Лапка	Применение	Игла
<p>1 Универсальная лапка (Т)</p>	Рабочие строчки, пэчворк, декоративные строчки, меретка и др.	
<p>1 Лапка для вшивания молнии (I)</p>	<p>Вшивание молнии</p>	
<p>D Лапка для автоматического выметывания петель (D)</p>	<p>Петли</p>	
<p>Лапка для пришивания пуговиц</p>	<p>Пришивание пуговиц</p>	
<p>F Лапка для потайного шва (F)</p>	<p>Строчки для потайного подшива низа</p>	
<p>E Оверлочная лапка (E)</p>	<p>Оверлочные строчки</p>	
<p>A Лапка для декоративных строчек (A)</p>	<p>Декоративные сатиновые строчки для отделки</p>	

➔ **Важно:** Двойная игла не входит в комплект (продаётся отдельно).  
 При шитье двойной иглой максимальная ширина строчки — 5 мм, иначе игла не пройдёт в отверстие на лапке и сломается.

## Замена иглы



**Внимание!** При выполнении данной операции установите выключатель в положение "OFF".

1. Поворачивая маховое колесо на себя, поднимите иглу в наивысшее положение.
2. Поверните винт иглодержателя к себе (против часовой стрелки), чтобы освободить иглу.
3. Извлеките иглу из иглодержателя, потянув её вниз.
4. Вставьте новую иглу в иглодержатель плоской стороной от себя.
5. Вставляйте иглу вверх до упора.
6. Крепко затяните винт иглодержателя отвёрткой.

### Проверка иглы

Положите иглу плоской стороной на ровную поверхность (на игольную пластину, стекло и др.). Расстояние между иглой и плоской поверхностью должно быть равным.

Не используйте плохие, затупленные, искривлённые иглы.

## Правильный подбор ткани/игл/нитей

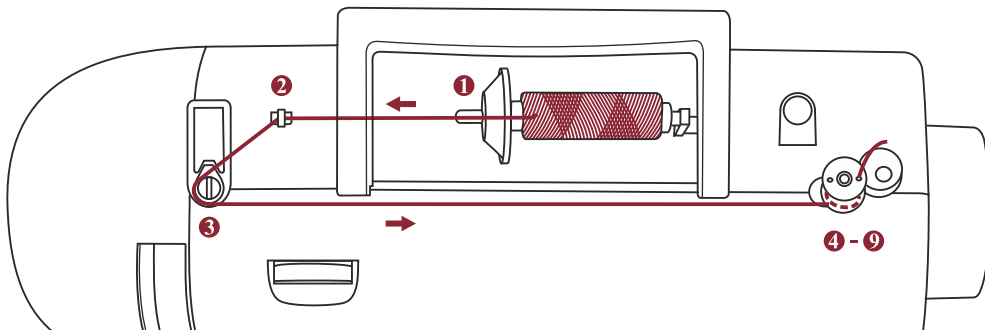
Ткань	Нити	Размер иглы	
Лёгкие ткани	Крепдешин, вуаль, батист, органза, капрон, крепы, атлас.	Тонкие шёлковые Тонкие хлопчатобумажные Тонкие синтетические Хлопок с полиэстером	№9/65 или №11/75
Средние ткани	Лён, хлопок, пике, трикотаж, перкаль, саржа, костюмная ткань, фланель.	Шёлковые №50 Хлопчатобумажные №50-80 Синтетические №50-60 Хлопок с полиэстером	№11/75 или №14/90
Тяжёлые ткани	Тик, твид, габардин, пальтовая, джинс, драпировочная и репс.	Шёлковые №50 Хлопчатобумажные №40-50 Синтетические №40-50 Хлопок с полиэстером	№14/90 или №16/100

**Примечание:** - Тонкие нити и иглы используются для шитья тонких тканей, а толстые нити и иглы для тяжёлых тканей.

- Всегда делайте образцы для проверки правильного соотношения ткани/иглы/нити.

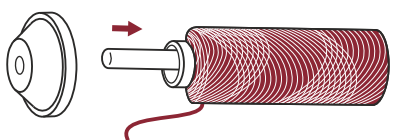
- Используйте одинаковые нити для верхней и нижней нитей.

# Намотка нити на шпульку

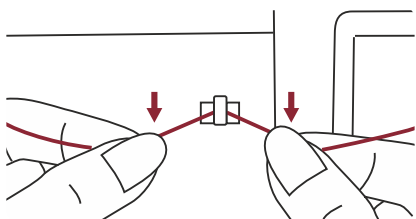


## Намотка шпульки

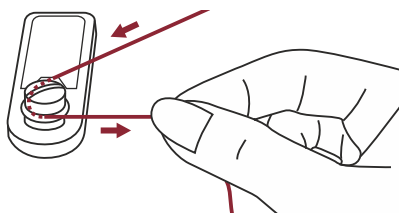
1. Установите катушку на горизонтальный стержень. Для небольших катушек используйте маленький катушкодержатель. Для катушек большого размера - большой держатель.



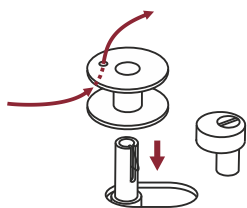
2. Зацепите нить за крючок нитенаправителя.



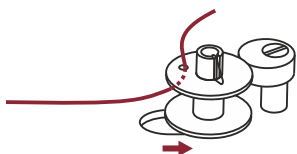
3. Протяните нить между дисками натяжения против часовой стрелки. **(Используйте эти диски только при намотке на шпульку).**



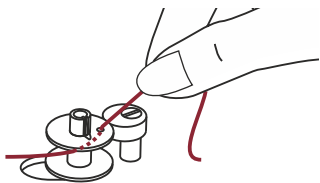
4. Вставьте конец нити в одно из отверстий на шпульке, как показано на рисунке и установите шпульку на шпиндель намотки.



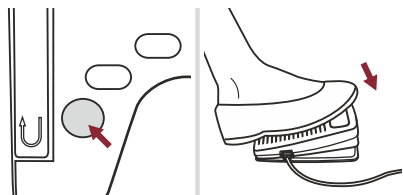
5. Переведите шпиндель со шпулькой вправо (см. рис.)



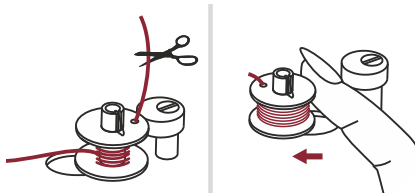
## Намотка нити на шпульку



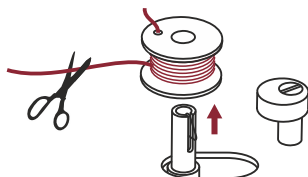
6. Придерживайте конец нити.



7. Нажмите на кнопку Старт/Стоп (при работе без педали) или на педаль.



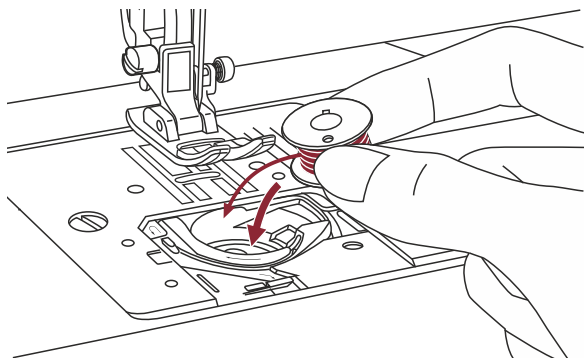
8. После намотки нескольких витков нити остановите машину и обрежьте конец нити, выглядывающий из шпульки. Продолжайте намотку нити на шпульку на максимальной скорости. Шпулька остановится автоматически, когда полностью заполнится нитью.



9. После остановки намотки, обрежьте нить и снимите шпульку со шпинделя.

**➔ Внимание!!!** При намотке на шпульку происходит автоматическое переключение на холостой ход, т.е. блокируется игловодитель и маховое колесо. Чтобы снять машину с холостого хода надо перевести шпульку на шпинделе влево, тогда машина будет шить в обычном режиме. Если Вы случайно перевели шпиндель в режим холостого хода, то достаточно вернуть его в рабочее положение.

## Заправка нижней нити

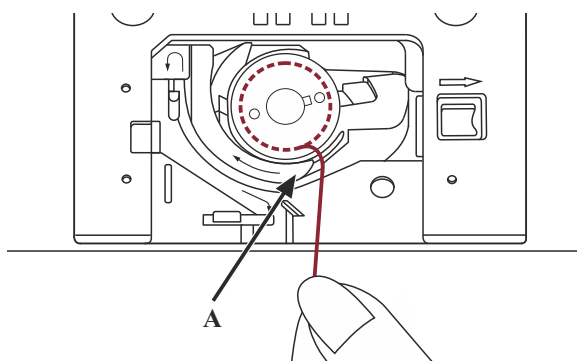


**!** **Внимание!** При выполнении данной операции установите выключатель в положение "OFF".

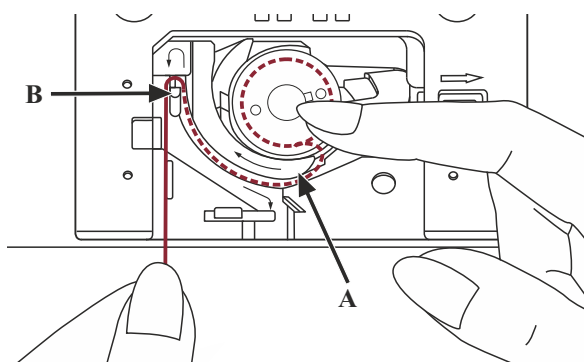
При замене шпульки игла должна находиться в крайнем верхнем положении.

1. Вставьте шпульку в челночный отсек так, чтобы нить раскручивалась против часовой стрелки (с м. подсказку на машине).

2. Протяните нить через отверстие (А).

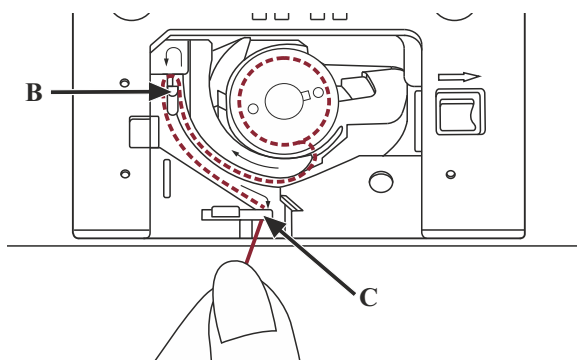


3. Протяните нить по стрелке влево от (А) до (В) (см. рис.).



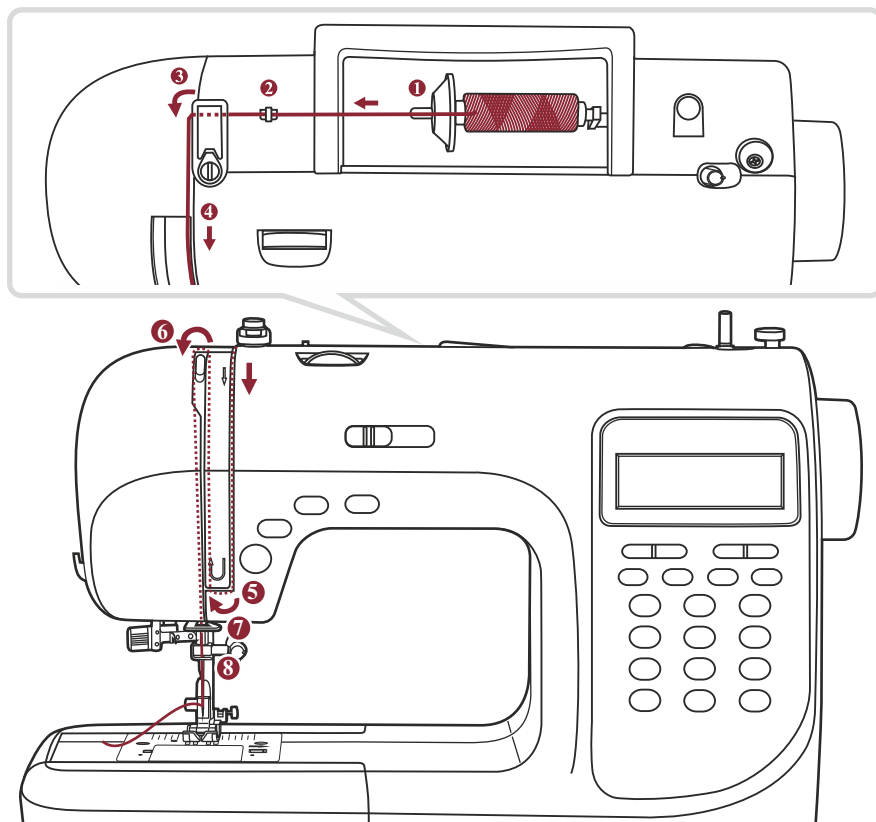
4. Далее ведите нить вперёд от (В) до (С). Протяните нить через точку (С), где произойдет её обрезка.

Установите прозрачную крышечку игольной пластины на место.



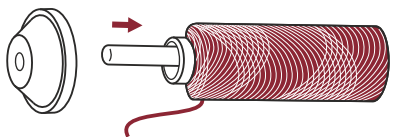


## Заправка верхней нити

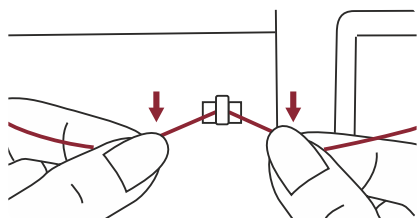


➔ **Примечание:** Очень важно правильно выполнить заправку верхней нити, от этого будет зависеть качество работы и чтобы не возникало проблем в

**Поднимите иглу в крайнее верхнее положение. Поднимите прижимную лапку, чтобы освободить диски натяжения нити.**

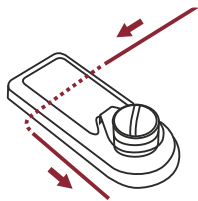


1. Приподнимите горизонтальный стержень катушки. Установите на него катушку так, чтобы нить разматывалась снизу вверх, затем закрепите катушку держателем нужного диаметра. При установке катушки на горизонтальный стержень следите за тем, чтобы держатель катушки не слишком плотно прилегал к ней, иначе будет затруднено разматывание нити с катушки, **что может привести к изгибу или поломке иглы.**

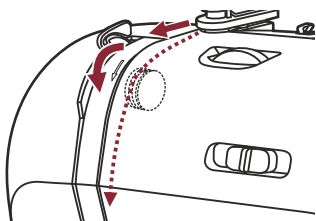


2. Заведите нить за крючок нитенаправителя.

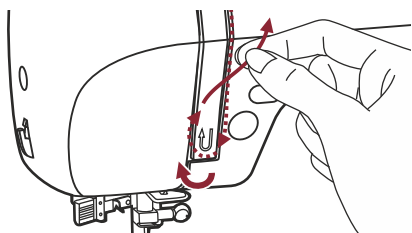
## Заправка верхней нити



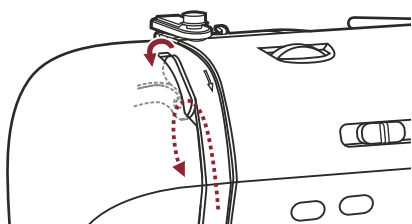
3. Проведите нить через нитенаправитель (см. рис.)



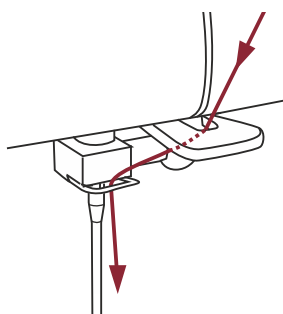
4. Далее протяните нить через диски натяжения верхней нити.



5. Затем вниз, вокруг держателя пружины и вверх (по стрелке на корпусе машины).



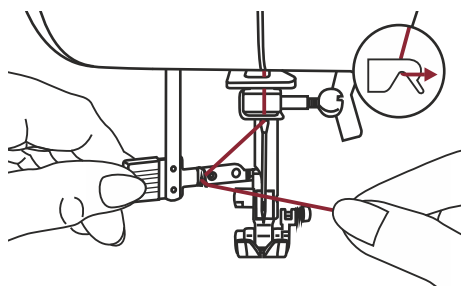
6. Вверху протяните нить справа налево через крючок рычага подъема нити и снова вниз.



7. Зацепите нить за горизонтальный нитенаправитель на корпусе машины. Затем проведите нить за проволочный нитенаправитель над игой. Вденьте нить в иглу от себя назад и вытяните нить на 10 см. Для вдевания нити используйте встроенный нитевдеватель (см. след. стр.).

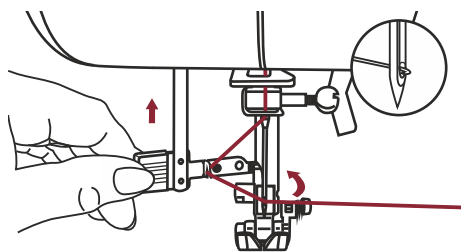
## Использование встроенного нитевдевателя

**!** *Внимание!* При выполнении данной операции установите выключатель в положение «OFF».

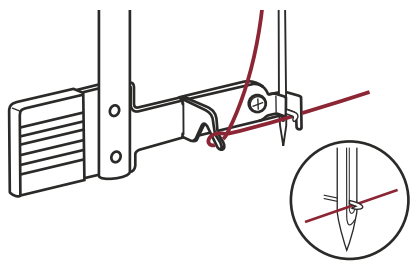


**Поднимите иглу в крайнее верхнее положение и опустите прижимную лапку.**

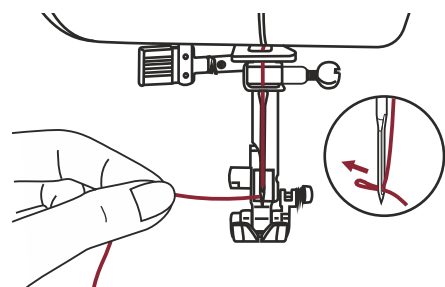
1. *Левой рукой медленно опускайте рычаг нитевдевателя в крайнюю нижнюю позицию, так чтобы игла попала в лапки нитевдевателя. Правой рукой зацепите нить за большой крючок снизу и отведите нить вправо (см. рис.), не отпуская рычаг нитевдевателя.*



2. *В крайней нижней позиции нитевдеватель автоматически повернётся в позицию вдевания нити и маленький крючок пройдет через ушко иглы.*

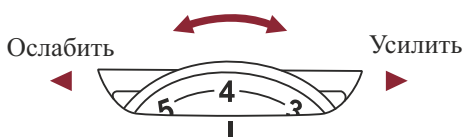


3. *Вытяните нить перед иглой между лапками нитевдевателя под этот крючок.*



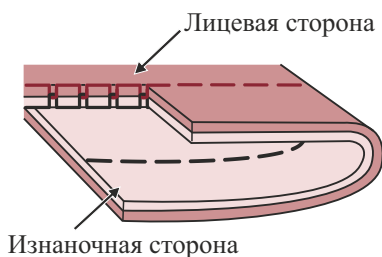
4. *Одновременно отпустите рычаг нитевдевателя и нить. Крючок повернётся и протянет нить через игольное ушко, образуя петлю. Потяните нить за петлю. Верхняя нить заправлена.*

# Регулировка натяжения верхней нити

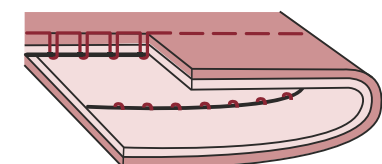


- Стандартная установка натяжения верхней нити: "4".
- Для усиления натяжения поверните регулятор на следующее большее деление. Для ослабления натяжения поверните регулятор на предыдущее меньшее деление.
- Правильная установка натяжения является очень важной для качественного шитья.
- Не существует одного значения натяжения, подходящего для всех функций шитья и тканей.
- 90% шитья осуществляется в диапазоне натяжения от 3 до 5 ("4" является основной установкой).
- Для красивых декоративных швов и петель натяжение нити должно быть немного слабее нормы, при этом верхняя нить немного переходит на изнанку. Получается красивая лицевая сторона.

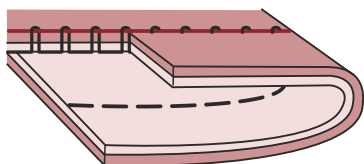
Стандартное натяжение нити для прямой строчки.



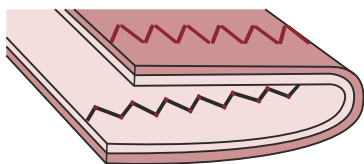
Слабое натяжение верхней нити для прямой строчки. Увеличьте натяжение.



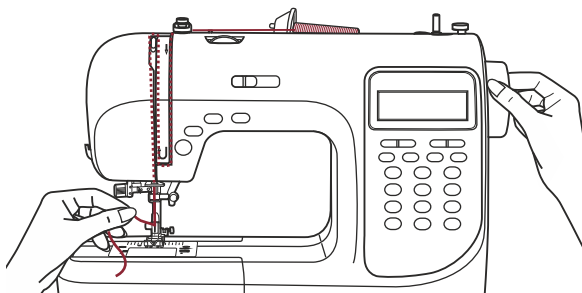
Сильное натяжение верхней нити для прямой строчки. Ослабьте натяжение.



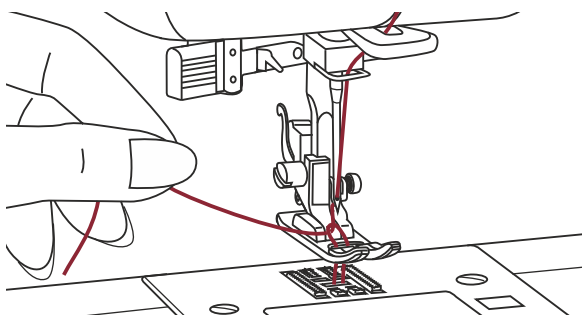
Нормальное натяжение нитей для строчек "зигзаг" и декоративного шитья.



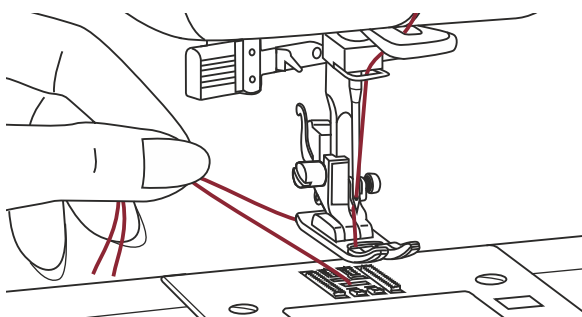
## Вытягивание нижней нити



1. Придерживайте верхнюю нить левой рукой. Поворачивайте маховое колесо на себя (против часовой стрелки) до тех пор, пока игла не войдёт в игольную пластину и не поднимется вновь.

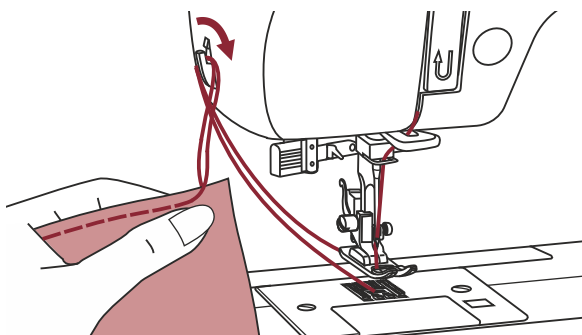


2. Аккуратно потяните за верхнюю нить так, чтобы вытянуть захваченную ею нижнюю нить. Нижняя нить выйдет в виде петли.



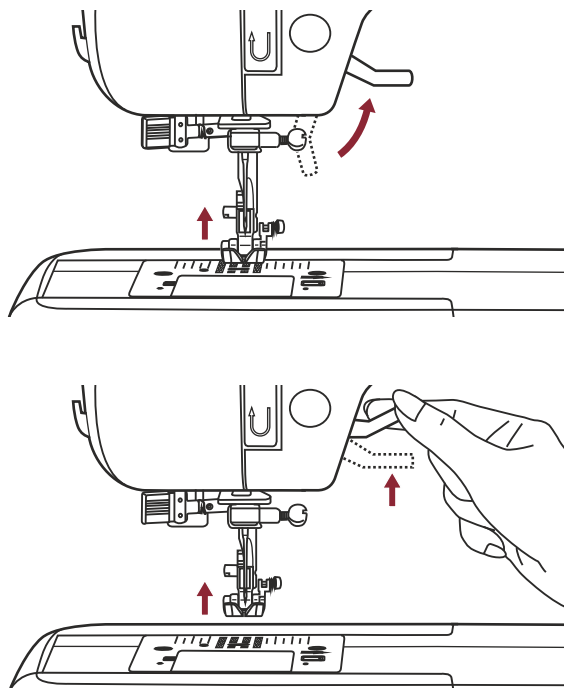
3. Положите обе нити под лапку на игольную пластину по направлению от себя.

## Использование нитеобрезателя



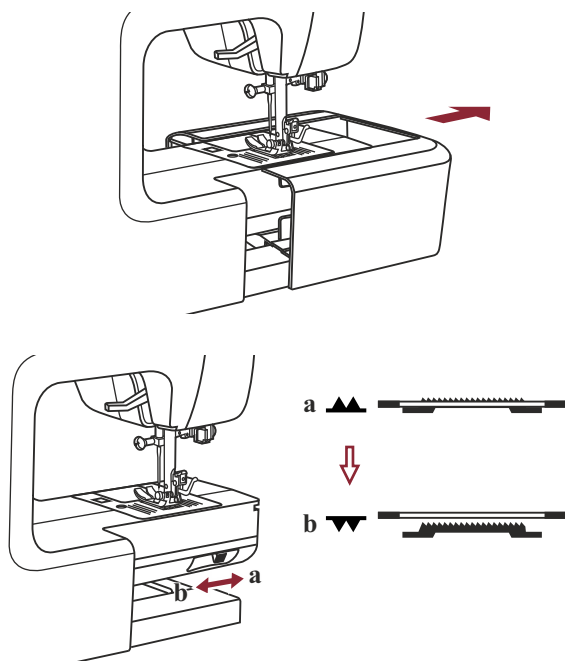
Поднимите лапку.  
Уберите изделие из-под лапки, вытяните нити по направлению влево от себя и направьте их в нитеобрезатель.  
Положите нити на нитеобрезатель и потяните их вниз, чтобы обрезать.  
Нити будут обрезаны, и останется длина, достаточная, чтобы начать шить дальше.

## Рычаг подъёма прижимной лапки



Рычаг подъёма прижимной лапки поднимает и опускает лапку. Можно поднять прижимную лапку на 0,6 см выше её обычного положения для лёгкой замены лапки и для работы с многослойными изделиями.

## Отключение нижнего транспортера подачи ткани

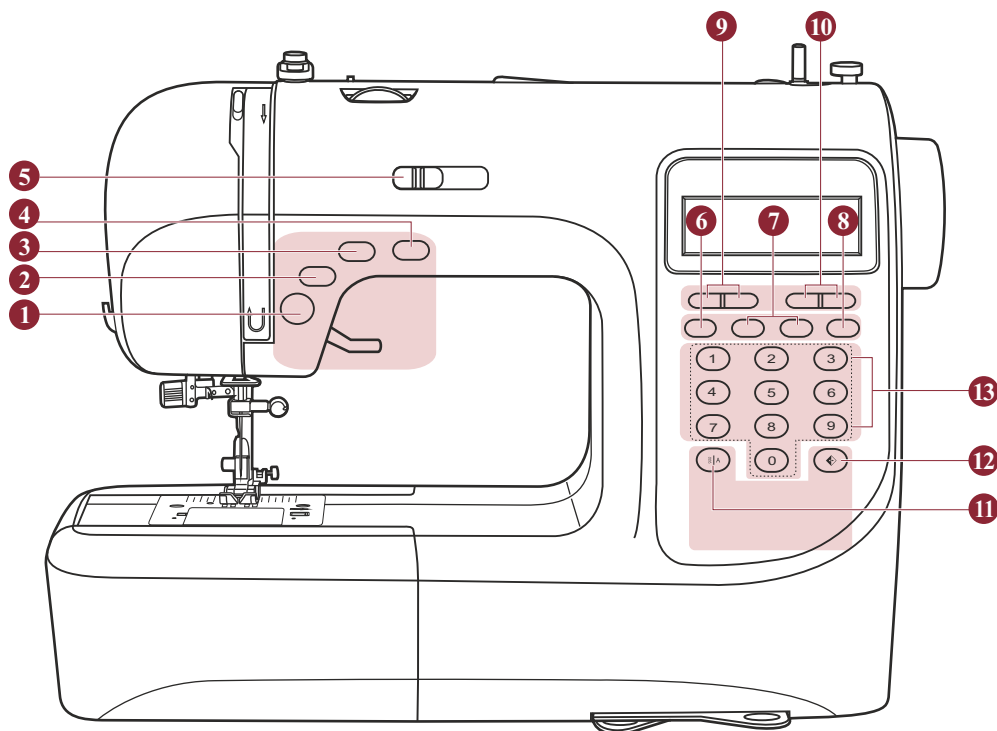


Если снять съёмный столик, то мы увидим рычаг нижнего транспортера, расположенный на задней нижней части рукавной платформы машины.

При сдвиге рычага в позицию “▼” (b), нижний транспортер опустится вниз. Это используется, например, для пришивания пуговиц, для штопки или вышивки на пальцах.

Если нужно вернуться к обычному режиму шитья, то необходимо перевести рычаг в исходное положение “▲” (a). Нижний транспортер вернётся в первоначальное положение. Визуального подъёма нижнего транспортера не произойдет. Необходимо сделать полный оборот махового колеса на себя, рейки нижнего транспортера поднимутся, и можно будет продолжить работу.

# Кнопки управления



## ● Основные кнопки управления (см. стр. 21/22)

### 1. Кнопка Старт/Стоп

Используется для шитья без педали.

### 2. Кнопка реверс

Используется для шитья в обратном направлении или закрепления строчки на небольшой скорости.

### 3. Кнопка точечной закрепки

Используйте эту кнопку для закрепления в начале или конце строчки. На некоторых операциях данная функция включается автоматически.

### 4. Кнопка позиционирования иглы

Используется для перемещения иглы вверх/вниз. При двукратном нажатии происходит продвижение ткани на один стежок вперёд.

### 5. Регулятор скорости шитья



Скорость шитья изменяется регулятором скорости. Чтобы увеличить скорость, сдвиньте регулятор вправо, для уменьшения скорости переместите регулятор влево. Скорость меняется плавно и остаётся фиксированной, пока вы сами не переместите регулятор на другое значение. **Кнопка Старт/Стоп работает только без педали!** Если педаль подключена, то данная кнопка не работает, а регулятор скорости ограничивает скорость на педали.

## ● Кнопки памяти (см. стр. 23)


### 6. Кнопка памяти

Используйте эту кнопку для входа в режим памяти, для создания новых комбинаций строчек или для вывода памяти уже сохранённых вариантов.

### 7. Кнопки со стрелками

При нажатии на “” и “” вы находите необходимую вам строчку для комбинации, которая будет отображаться на дисплее.

### 8. Кнопка очистки памяти

Нажмите на кнопку “”, если выбрали неправильный символ. Данную кнопку можно также нажать для удаления добавленного образца в процессе шитья, комбинации символов или декоративных швов.

## ● Функциональные кнопки (см. стр. 24/25/26)

### 9. Кнопки регулировки длины стежка

Используйте эти кнопки для установки необходимой длины стежка.

### 10. Кнопки регулировки ширины строчки

Используйте эти кнопки для установки необходимой ширины строчки.

### 11. Кнопка выбора режима шитья

Используйте эту кнопку для переключения между режимами: «Direct» (прямой выбор из 10 основных видов строчек), «Patterns» (основные и декоративные строчки, выбираемые через ввод номера) и «Alphabet» (буквенные строчки, выбираемые через ввод номера).

### 12. Кнопка зеркального отображения

Используйте эту кнопку, чтобы прошить образец строчки в зеркальном отображении.

## ● Кнопки быстрого выбора строчек (см. стр.27)

### 13. Кнопки образцов строчек с порядковыми номерами

Для выбора этих строчек, используйте кнопки с порядковыми номерами, соответствующими каждой строчке.



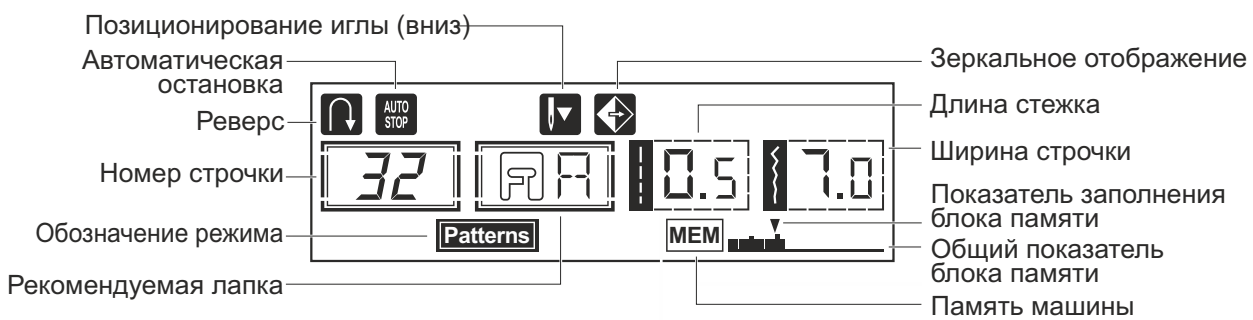
# ЖК-дисплей

На дисплее высвечивается вся необходимая информация для работы, выбранные строчки, их режим шитья, необходимые лапки, рекомендации и предупреждения.

## ● Дисплей в режиме "Direct" (прямой выбор строчек)

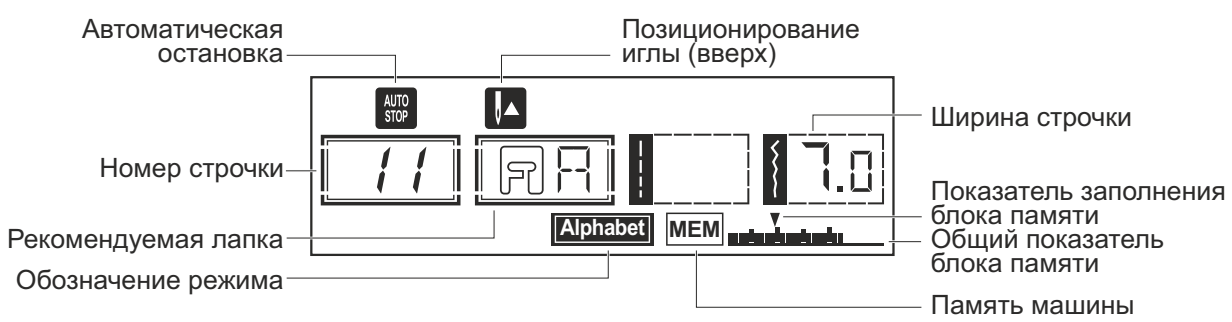


## ● Дисплей в режиме "Patterns" (выбор строчек через ввод номера)



## ● Алфавит

При шитье алфавита включается функция автоматической остановки после прострачивания буквы или комбинации букв.



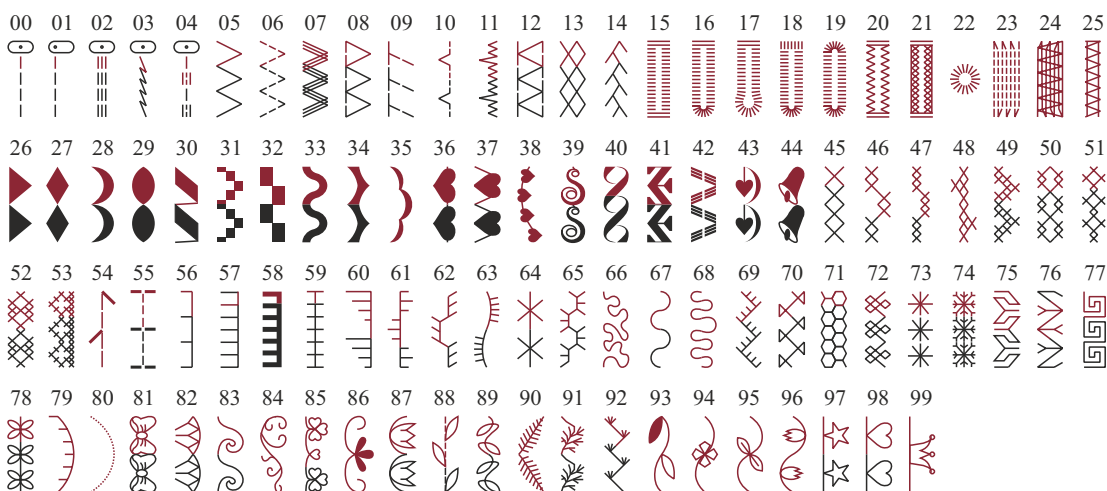
# Образцы строчек

Цветом выделен отдельный стежок.

## А. Образцы строчек режима "Direct" - 10



## В. Образцы строчек режима "Patterns" - 100

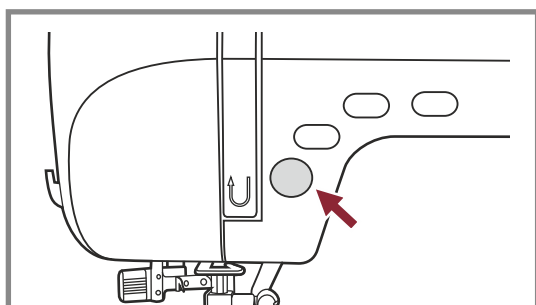
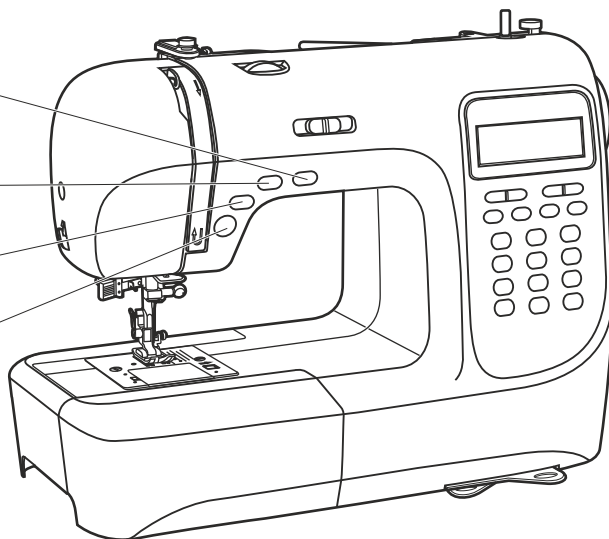


## С. Образцы строчек режима "Alphabet" - 97



# Основные кнопки управления

- Кнопка позиционирования иглы (вверх/вниз)
- Кнопка точечной закрепки
- Кнопка реверс
- Кнопка Старт/Стоп

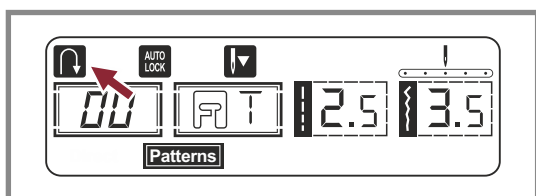


## Кнопка Старт/Стоп

При нажатии кнопки Старт/Стоп машина начинает шить, при повторном нажатии машина остановится. В начале шитья машина шьёт на маленьких оборотах. Скорость плавно меняется с помощью регулятора скорости.

**Кнопка Старт/Стоп работает только без педали!**

Если педаль подключена, то данная кнопка не работает, а регулятор скорости ограничивает скорость на педали.



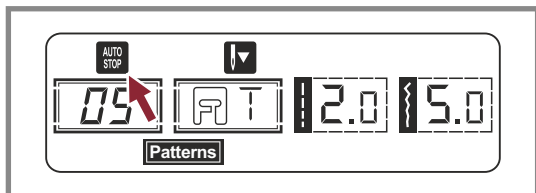
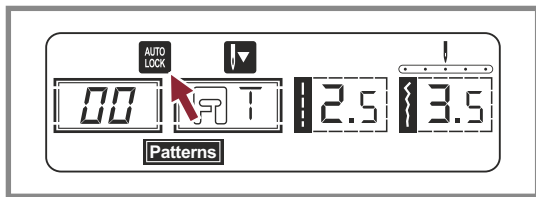
## Кнопка реверса

При использовании строчек 1-5 режима "Direct" и 00-05 режима "Patterns" машина будет строчить в обратном направлении пока вы удерживаете кнопку нажатой. Машина начнёт шить в прямом направлении как только кнопка реверс будет отпущена.

Стрелка "↶" на дисплее показывает настройку на шитьё в обратном направлении. После того, как Вы отпустите кнопку реверс, машина будет шить вперёд. Длина стежков при шитье назад составляет 3 мм.

При использовании строчек 6-7 режима "Direct" и 06-14, 26-99 режима "Patterns" машина после нажатия на кнопку выполнит несколько закрепочных стежков и автоматически остановится.

## Основные кнопки управления

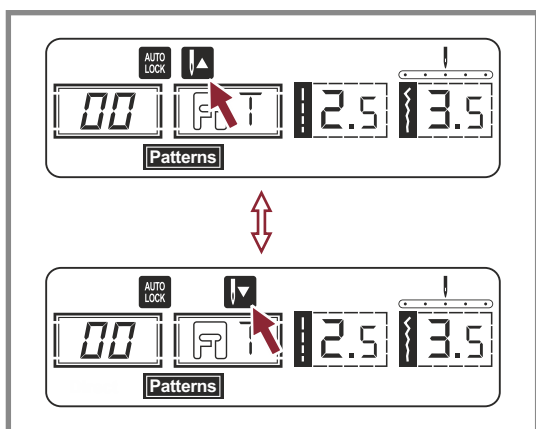


### Кнопка точечной закрепки

При использовании строчек 1-4 режима "Direct" и 00 –04 режима "Patterns", если нажать кнопку точечной закрепки до начала шитья машина сразу сделает 3 закрепочных стежка и продолжит строчку. Если нажать кнопку точечной закрепки во время шитья машина сделает 3 закрепочных стежка и остановится. На дисплее будет отображаться значок "AUTO LOCK" до тех пор, пока машина не закончит работу. Для продолжения работы надо нажать на кнопку Старт/Стоп или на педаль.

**Важно:** На дисплее будет отображаться значок "AUTO LOCK". Для отмены данной функции нажмите на кнопку точечной закрепки "⊙"

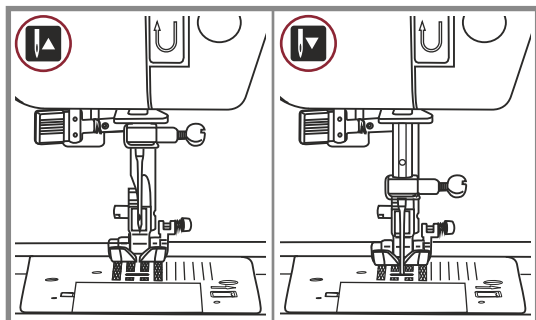
При использовании строчек 5-7 режима "Direct" и 05-14, 26-99 режима "Patterns", если нажать кнопку точечной закрепки во время шитья машина прошьёт стежок до конца, сделает 3 закрепочных стежка и остановится. На дисплее будет отображаться значок "AUTO STOP" до тех пор, пока машина не закончит работу. Эту функцию можно отменить, если нажать на данную кнопку ещё раз или выбрать другой образец строчки.



### Кнопка позиционирования иглы

Данная кнопка очень удобна при работе. Нажатие этой кнопки позволяет выбрать позицию иглы (вверх/вниз), т.е. после окончания работы игла может подниматься в крайнее верхнее положение или оставаться в ткани. При двукратном нажатии происходит продвижение ткани на один стежок вперёд, что очень удобно при прокладывании отделочной строчки на сложных участках, например, лацканах пиджака и т.п. и т.п.

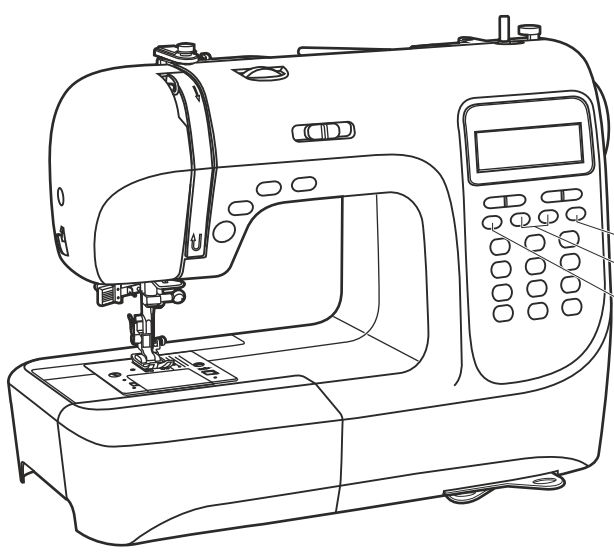
**Важно:** Для отмены данной функции ещё раз нажмите на эту кнопку.



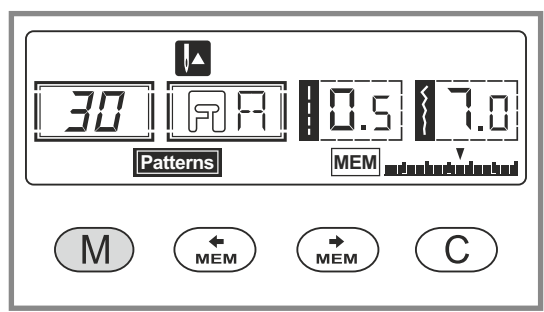
Нажмите кнопку так, чтобы стрелка на дисплее была направлена вверх "▲". Игла установится в крайнее верхнее положение.

Если стрелка на дисплее, при нажатии на кнопку, будет направлена вниз "▼", то игла встанет в нижнее положение.

# Кнопки памяти

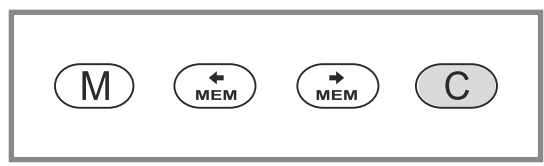


Кнопка очистки памяти  
Кнопки со стрелками  
Кнопка памяти

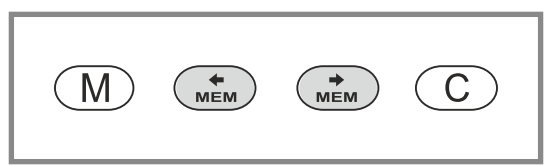


**Кнопка памяти**  
Используйте эту кнопку для входа в режим памяти, для создания новых комбинаций строчек или для сохранения созданных комбинаций швов в памяти машины.  
Для входа в режим памяти нажмите на кнопку "M" и сохраните комбинации символов или декоративных строчек.  
Для выхода из режима памяти и возврата к обычному режиму нажмите кнопку "C".

**Примечание:** В памяти нельзя сохранить образцы из меню быстрого выбора строчек и петель.

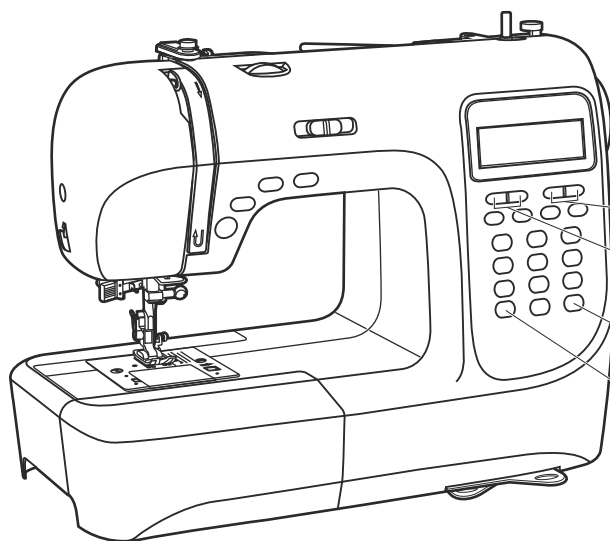


**Кнопка очистки памяти**  
Нажмите на эту кнопку, если выбрали неправильный символ. Данную кнопку можно также нажать для удаления добавленного образца в процессе шитья, комбинации символов или декоративных швов.



**Кнопки памяти со стрелками**  
Используйте эти кнопки для того, чтобы просматривать на дисплее сохраненные комбинации строчек или для выбора новых комбинаций.

## Функциональные кнопки

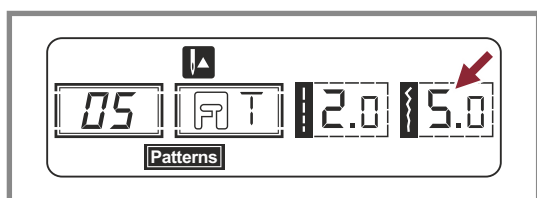


Кнопки регулировки ширины строчки

Кнопки регулировки длины стежка

Кнопка зеркального отображения

Кнопка выбора режимов шитья



### Кнопка регулировки ширины строчки

Когда Вы выбираете образец строчки машина автоматически устанавливает её рекомендуемую ширину, значение которой отображается на дисплее. Ширину строчки можно плавно изменять нажатием на кнопки регулировки ширины.

Некоторые швы имеют ограниченную ширину стежка.

Чтобы сделать более узкий шов, нажмите кнопку "-" (слева).

Чтобы сделать более широкий шов, нажмите кнопку "+" (справа).

Ширина шва регулируется от 0 до 7 мм.

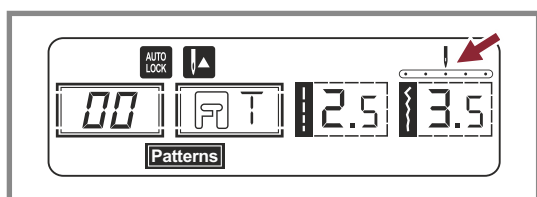
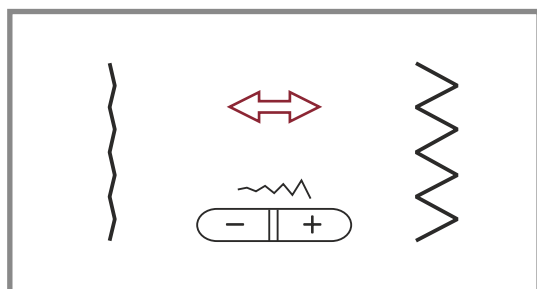
Некоторые швы имеют фиксированную ширину строчки.

При выборе строчек 1-4 в режиме "Direct" и 00-04 в режиме "Patterns" позиция иглы регулируется кнопками настройки ширины стежка.

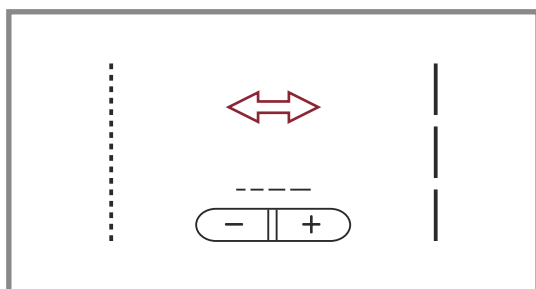
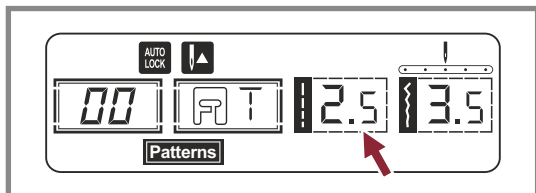
Если нажать кнопку "-" (слева), то игла сдвинется влево, если на кнопку "+" (справа), то игла сдвинется вправо.

Значения меняются от 0 до 7 мм слева направо.

Центральное положение иглы "3,5".



## Функциональные кнопки



### Кнопка регулировки длины стежка

Когда Вы выбираете образец строчки, машина автоматически устанавливает рекомендуемую длину стежка, значение которой отображается на дисплее. Длину стежка можно плавно изменять нажатием на кнопки регулировки длины стежка.

Чтобы сделать более короткий стежок, нажмите кнопку " - " (слева).

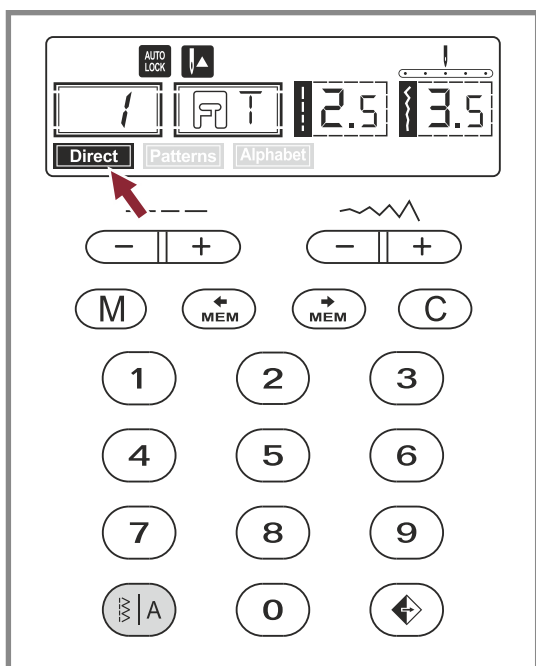
Чтобы сделать более длинный стежок, нажмите кнопку " + " (справа).

Длина стежка регулируется от 0 до 4,5 мм.

Некоторые швы имеют фиксированную длину

### ➔ Примечание:

- При прокладывании внутренних строчек рекомендуется устанавливать длину стежка на "2, 5".
- При прокладывании отделочных строчек рекомендованная длина стежка "3, 0 - 4, 5".
- При работе по трикотажным и тонким тканям рекомендованная длина стежка до "2, 5".
- При работе по большой толщине рекомендованная длина стежка "3, 0 - 4, 5".



### Кнопка выбора режима шитья

Используйте эту кнопку для выбора обычного режима, декоративного режима или режима печатных букв (алфавита).

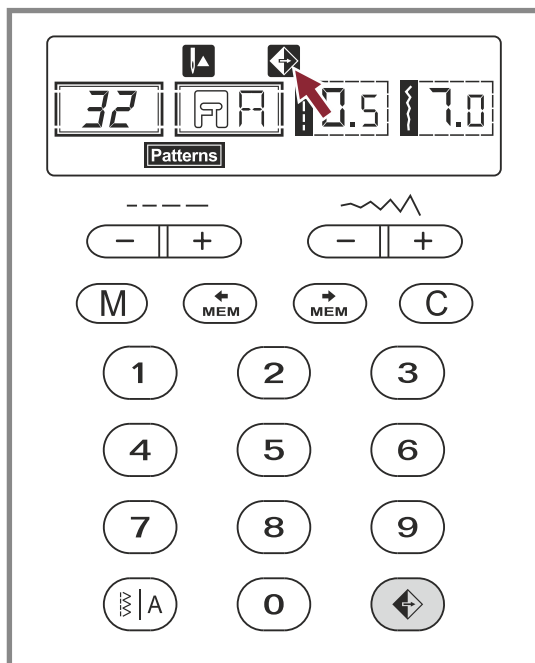
При включении машины автоматически выбирается меню быстрого выбора строчек. Если нажать кнопку выбора режима шитья, то начнут последовательно меняться режимы выбора меню строчек, показанные на рисунке.

**Direct** — Режим прямого выбора из 10 основных видов строчек.

**Patterns** — Режим основных и декоративных строчек, выбираемых через ввод номера.

**Alphabet** — Режим буквенных строчек, выбираемых через ввод номера.

## Функциональные кнопки



**Кнопка зеркального отображения** (см. стр. 53)

При выборе строчек 00 - 14, 26 - 99 режима "Patterns", с помощью кнопки "↔" можно получить зеркальные отображения по вертикальной оси.

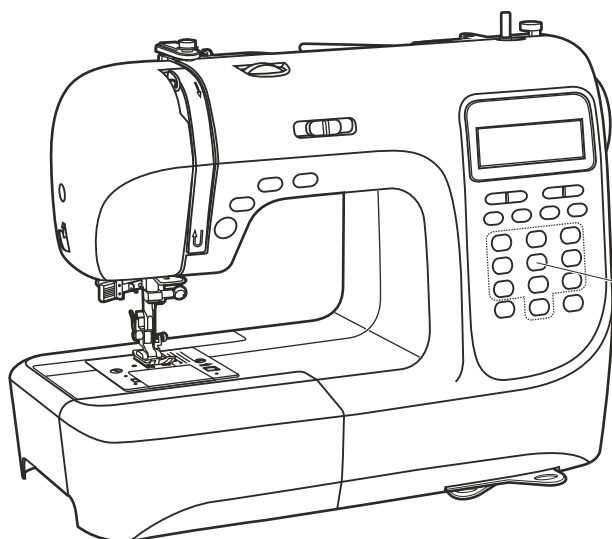
Машина будет выполнять отображенные строки до тех пор, пока эта кнопка не будет нажата ещё раз.

Функция отображения отменяется при выборе другого образца строки.

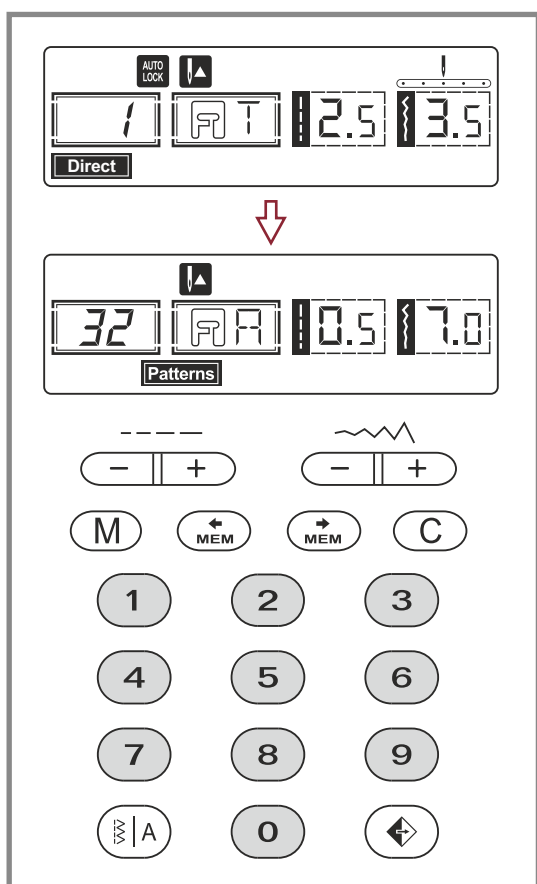
Функция зеркального отображения строки показывается на дисплее.



## Кнопки выбора строчек



Кнопки образцов строчек с соответствующими порядковыми номерами



### Прямой выбор строчек

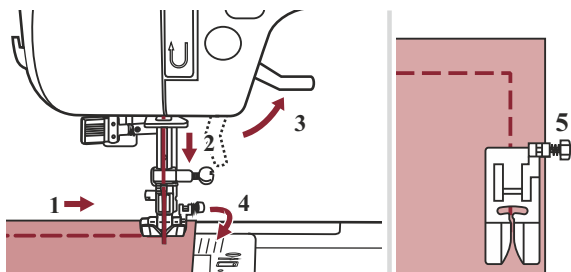
Когда установлен режим выбора "Direct" можно выбрать стежки, отображённые рядом с порядковыми номерами, нажатием соответствующих кнопок.

### Пронумерованные кнопки

Позволяют выбирать строчки в режимах "Patterns" или "Alphabet". Введите двузначный номер желаемой строчки кнопками.

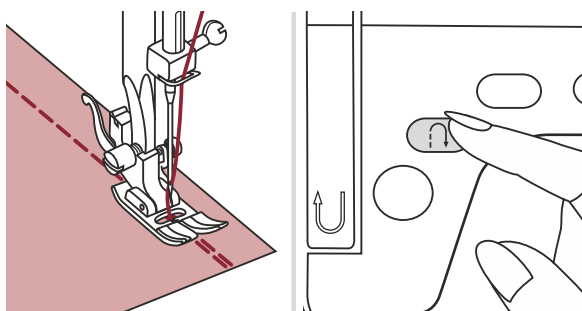
Пример на рисунке: образец 32

Выдвигающаяся панель с образцами строчек, которая расположена прямо под пронумерованными кнопками, содержит полный перечень доступных строчек с их соответствующими порядковыми номерами. На странице 20 данного руководства, также перечислены все доступные виды строчек.



### Изменение направления шитья

1. Прокладывая прямую строчку, остановитесь, когда дойдёте до угла.
2. Опустите иглу в ткань, поворачивая маховое колесо на себя или однократным нажатием на кнопку позиционирования иглы.
3. Поднимите прижимную лапку.
4. Используйте иглу в качестве центра поворота ткани.
5. Опустите лапку и продолжите шить.

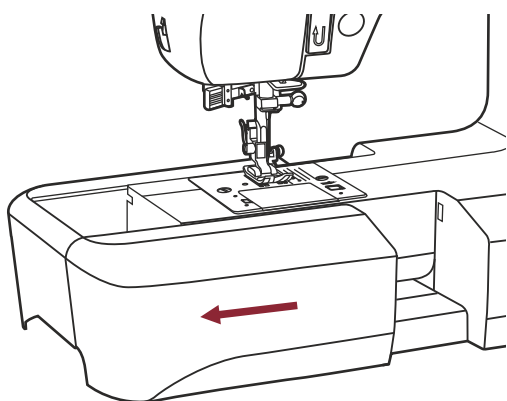


### Шитьё в обратном направлении

Шитьё в обратном направлении применяется для закрепки в начале и в конце шва.

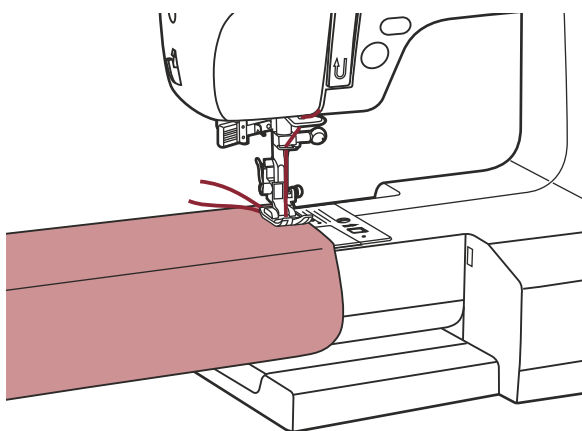
Нажмите кнопку реверс и прошейте 4-5 стежков.\*

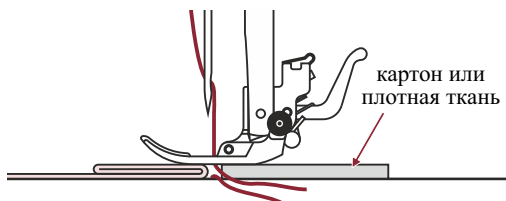
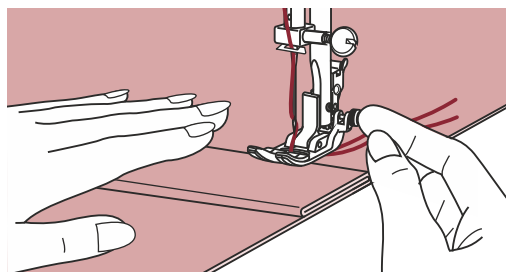
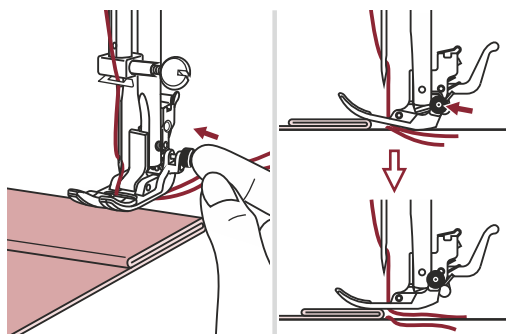
\*при использовании строчек 1-4 в режиме "Direct" и 00-04 в режиме "Patterns".



### Свободный рукав

Свободный рукав облегчает обработку деталей по кругу, таких как горловины, штанины брюк или рукава рубашек. Убираем съёмный столик и получаем свободный рукав.





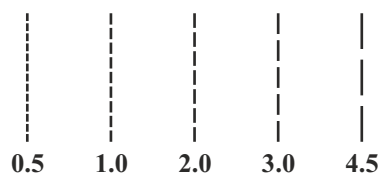
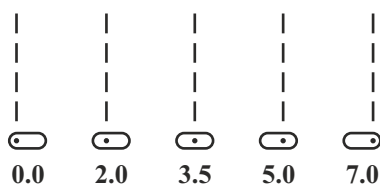
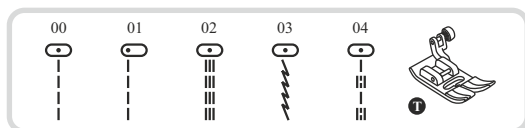
### Шитьё плотных тканей

Чёрная кнопка на правой стороне лапки блокирует лапку в горизонтальном положении, если её нажать перед тем, как опустить лапку. Эта процедура обеспечивает равномерную подачу материала в начале шва и помогает при шитье нескольких слоёв, например, джинсовой ткани.

Когда вы дойдёте до наибольшей толщины нескольких слоёв тканей, опустите иглу и поднимите лапку. Затем, надавите на передний край лапки и нажмите на чёрную кнопку. Далее опустите лапку и продолжайте работу. Чёрная кнопка отжимается автоматически после прокладывания нескольких стежков.

Можно также подложить под лапку сзади другой кусок ткани или картон с такой же толщиной, чтобы не было пропусков стежков. Или поддержать лапку рукой сзади при шитье в несколько слоёв.

## Прямые строчки и положение иглы



### Изменение положения иглы

Изменение положения иглы возможно только для образцов строчек 1-4 в режиме "Direct" и 00-04 в режиме "Patterns".

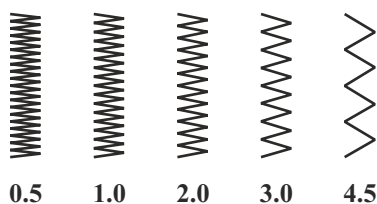
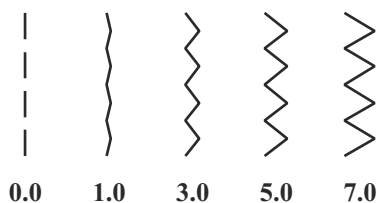
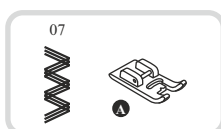
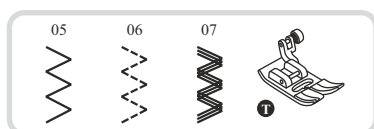
Стандартным положением иглы является центральное положение со значением "3,5"

При нажатии на кнопку "-" регулятора ширины строчек игла смещается влево, при нажатии на кнопку "+" регулятора ширины строчек игла смещается вправо.

### Настройка длины стежка

Чтобы уменьшить длину стежка, нажмите на кнопку "-" регулировки длины стежка. Чтобы сделать стежок длиннее, нажмите на кнопку "+" регулировки длины стежка. Как правило, чем больше толщина ткани, нити и иглы, тем длиннее должен быть стежок.

## Строчки зигзаг



### Настройка ширины строчки

Максимальная ширина строчки для зигзага равна 7 мм, но ширина может быть уменьшена на любом образце. Ширина увеличивается при перемещении регулятора ширины строчек вправо, т.е. от 0 до 7 мм.

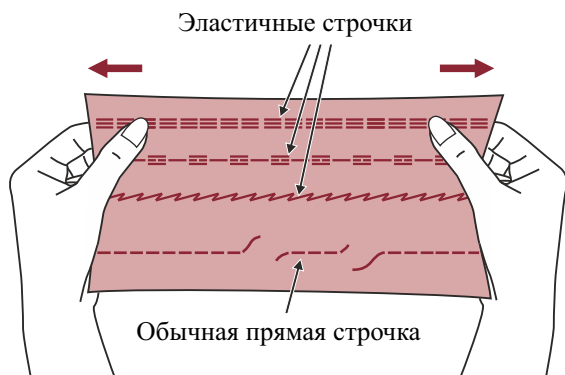
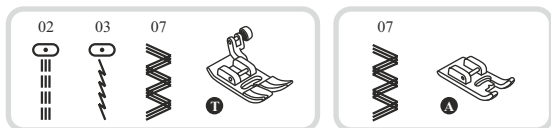
### Настройка длины стежка

Плотность стежков зигзага увеличивается при уменьшении значения длины стежка до "0,3".

На обычном зигзаге стандартная длина стежка от 1 до 2,5.

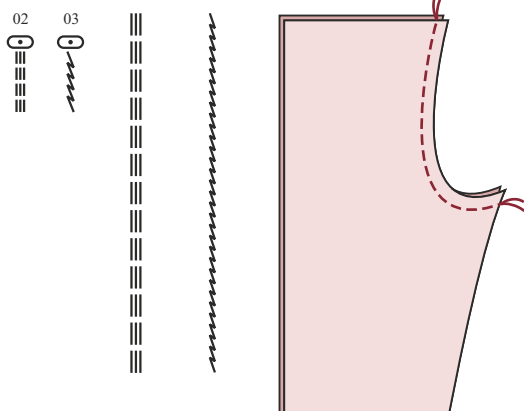
Чем меньше длина стежка, тем плотнее строчка. Такую строчку обычно используют для выполнения монограмм, вышивки и прокладывания декоративных отделочных строчек.

# Эластичные строчки

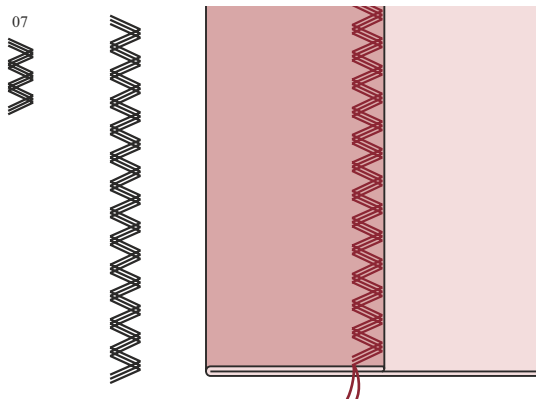


Рекомендуется использовать при работе по трикотажным тканям, а также для сшивания плотных тканей, таких как , например, джинсовая ткань.

Также эти строчки можно использовать в качестве декоративной отделки.

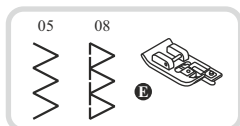




Тройная прямая строчка используется для прокладывания особо прочных швов в местах, которые подвергаются сильному растягиванию (например, задний и шаговые швы брюк).

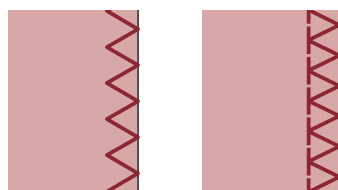
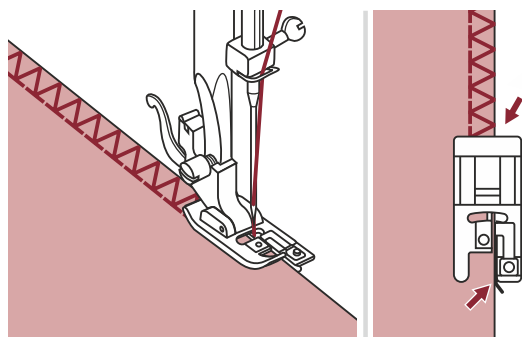


Тройной зигзаг подходит для жёстких тканей, таких как, грубая хлопчатобумажная ткань, поплин, парусина и т.д.

# Оверлочные строчки



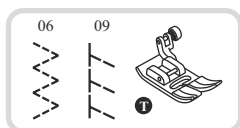
	
5.0~7.0	2.0~3.0





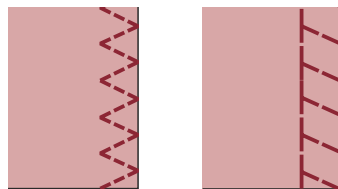
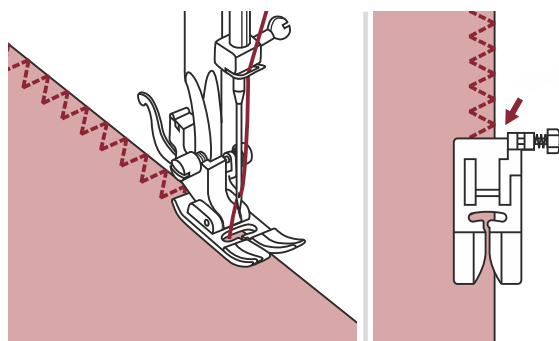
## Использование оверлочной лапки

Установите оверлочную лапку (E).  
Шейте таким образом, чтобы направляющая лапки шла по срезу ткани, при этом строчка будет ложиться на металлический штырёк лапки, затем с него съезжать, не стягивая срез ткани.

**⚠ Внимание!** Оверлочная лапка применяется только для образцов строчек 05 и 08, при этом ширина строчки устанавливается от 3 до 7 мм. Если значение ширины строчки будет меньше 3 мм или данная лапка будет использоваться на других образцах строчек, игла может попасть в лапку и погнуться или сломаться.



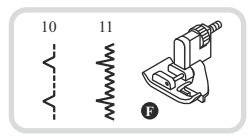
	
2.5~4.5	2.0~3.0



## Использование универсальной лапки

Установите универсальную лапку (T).  
Проложите оверлочную строчку по краю ткани, чтобы игла падала на срез. При использовании данной лапки, надо учитывать, что строчка может стянуть срез ткани. Поэтому, если ткань неплотная, то лучше отступить 3-4 мм от края, проложить строчку и потом аккуратно обрезать этот припуск.

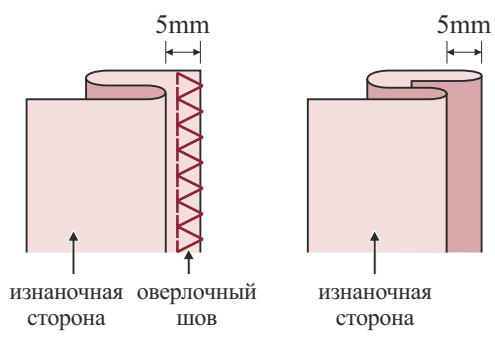
# Потайной шов



2.5~4.0	1.0~2.0

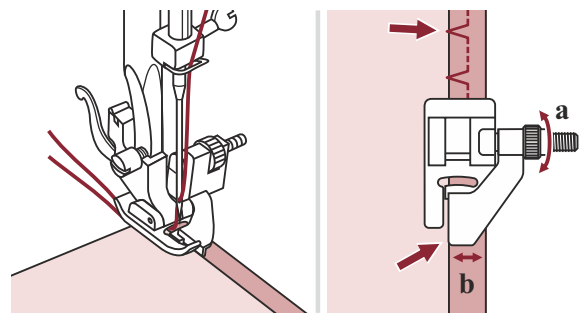
**10:** Потайной шов для неэластичных тканей.

**11:** Потайной шов для эластичных тканей.



**➔ Обратите внимание!** Перед выполнением данной операции, потренируйтесь на образце.

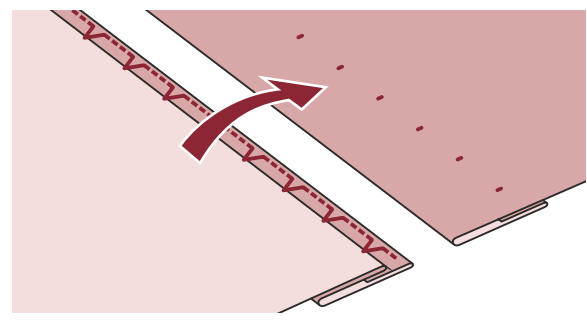
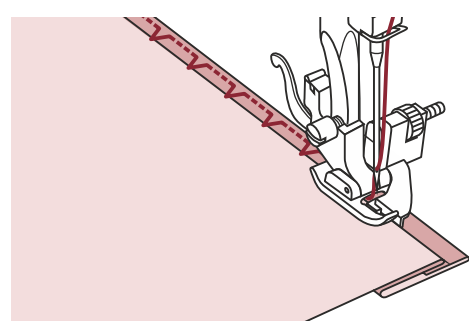
Подберите нити в тон ткани и поставьте более тонкую иглу. Сложите ткань, как показано на рисунке, изнаночной стороной вверх. Нижний срез ткани можно подвернуть один раз (подгибка с открытым срезом) или два раза (подгибка с закрытым срезом).



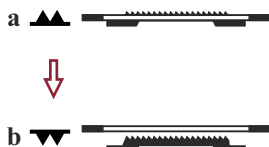
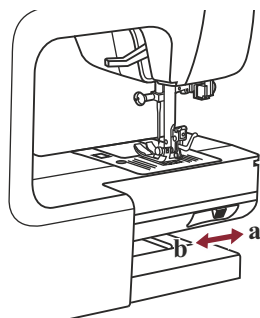
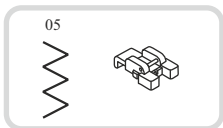
Установите лапку (F). Направляющая лапки должна идти по внутреннему сгибу низа ткани (см. рис.). Поместите ткань под лапку, так, чтобы игла в крайнем левом положении входила в самый сгиб складки. Если после прокола иглой сгиба, образовался зазор между сгибом ткани и направляющей лапки, то подгоните направляющую (b) к сгибу с помощью винта (a).

На небольшой скорости выполните операцию.

После завершения операции переверните ткань на лицевую сторону. Если всё было выполнено правильно, на лицевой стороне не будет видно ничего или будут маленькие стежки, практически не заметные. Прогладьте низ изделия.



# Пришивание пуговиц

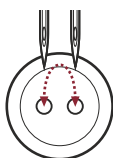
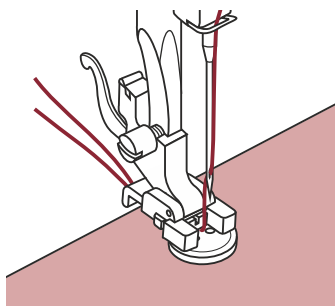


Установите лапку для пришивания пуговиц.

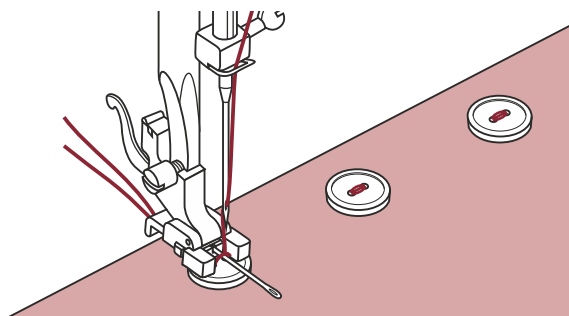
Отключите нижний транспортер ткани ▼▼ (см. стр.16)

Наметьте место пришивания пуговицы. Положите пуговицу на ткань и опустите лапку так, чтобы дырочки пуговицы находились под горизонтальной осью перемещения иглы.

Выберите строчку зигзаг. Настройте ширину строчки в зависимости от расстояния между дырочками пуговицы. Поверните маховое колесо на себя вручную, чтобы проверить, что игла точно попадает в отверстия пуговицы.



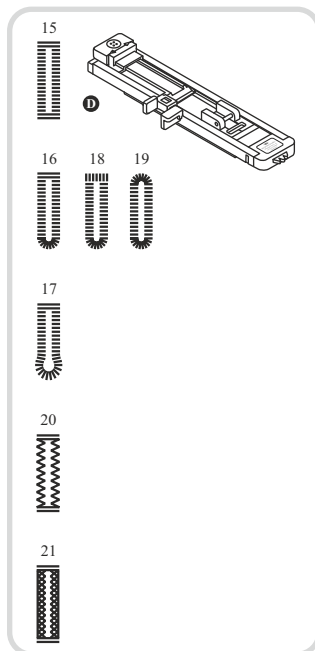
Для закрепления нити в начале и конце операции нажмите кнопку точечной закрепки. Для получение припуска для ножки, положите на пуговицу объёмную вышивальную иглу.



Для пришивания пуговицы с 4-мя отверстиями, сначала проложите строчку между двумя передними отверстиями, потом поднимите лапку, переместите ткань с пуговицей, опустите лапку и проложите строчку между двумя задними отверстиями.



## Выполнение автоматической петли



	----
2.5~7.0	0.3~1.0

15: Для тонких и средних тканей

16: Горизонтальные петли на блузках и рубашках из тонких и средних тканей

	----
2.5~5.5	0.3~1.0

17: Для плотных пальтовых тканей

18: Горизонтальные петли на блузках и рубашках из тонких и средних тканей

	----
5.5~7.0	0.3~1.0

19: Для тонких и средних тканей

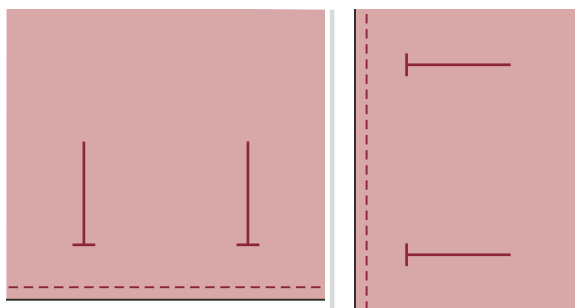
20: Для джинсовой и трикотажных тканей с грубой выработкой

	----
3.0~7.0	1.0~2.0

21: Для объёмных трикотажных тканей

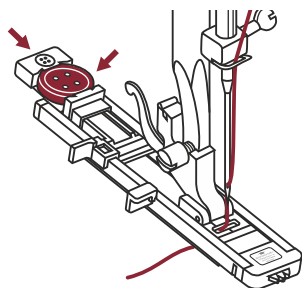
	----
3.0~7.0	1.0~3.0

**Примечание:** Перед выполнением данной операции, потренируйтесь на образце.



Наметьте положение петли на ткани.

Максимальная длина петли составляет 3 см (диаметр + толщина пуговицы).

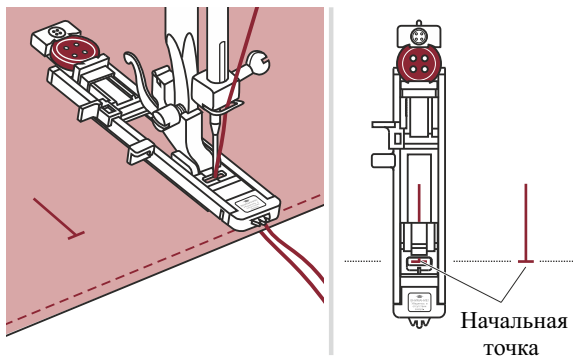


Установите лапку для выметывания автоматической петли (D).

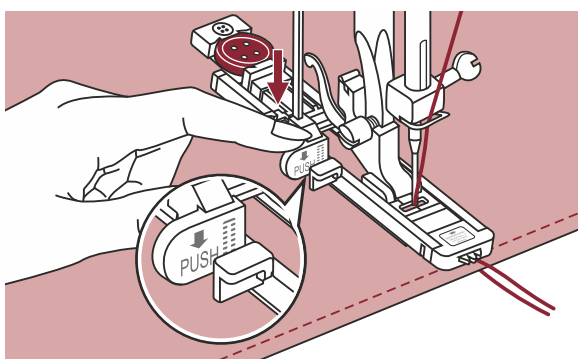
Выдвиньте пластину держателя пуговиц и вставьте туда пуговицу. Размер петли зависит от диаметра пуговицы + по 1,5мм с двух сторон, чтобы пуговица свободно проходила через петлю (прибавляется автоматически).

Нить должна проходить через отверстие в лапке и назад под неё.

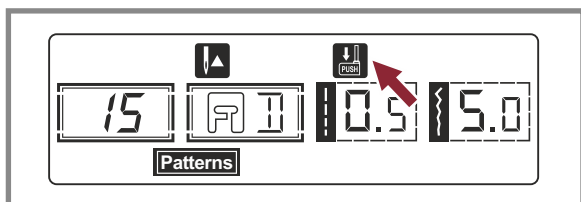
## Выполнение автоматической петли



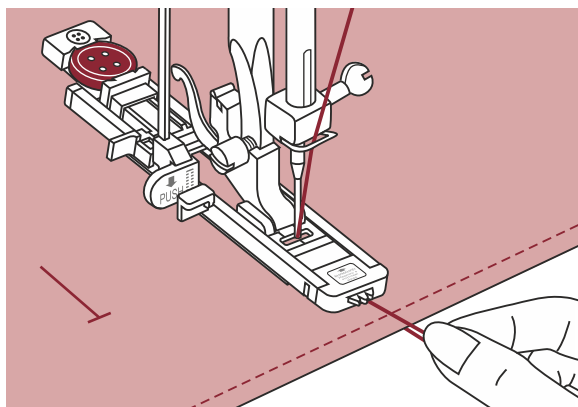
Выберите необходимую конфигурацию петли, в зависимости от вашего изделия. Установите ширину и длину стежка. Подведите изделие под лапку так, чтобы центр лапки совпадал с начальной точкой на ткани.



Опустите прижимную лапку. Следите за тем, чтобы на передней части лапки не было зазора! Опустите иглу в крайнее нижнее положение. Опустите рычаг ограничителя петли сверху вниз и отведите его назад за выступ на лапке.



➔ **Примечание:** Без этого рычага петля вымётываться не будет, машина будет шить на одном месте. Обращайте внимание на звуковые сигналы!

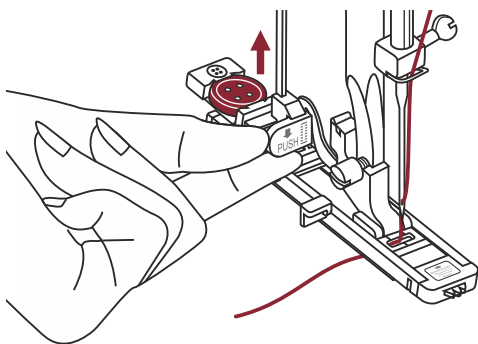
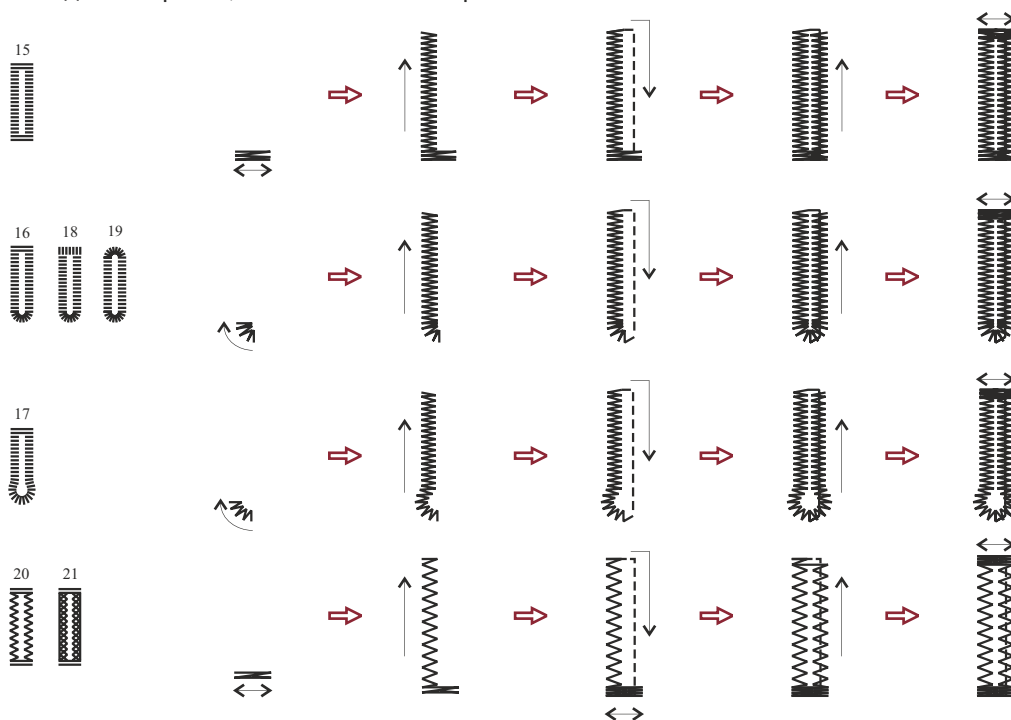


Придерживайте верхнюю нить при начале работы.

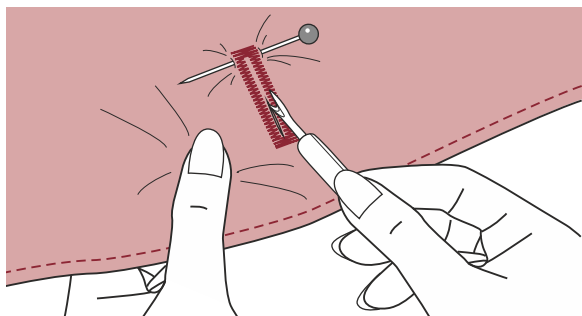
➔ **Примечание:** Аккуратно придерживайте изделие рукой. Перед завершением обработки петли машина выполнит закрепку и остановится.

## Выполнение автоматической петли

\* Обработка петель начинается с передней закрепки, затем выполняется левая сторона петли, затем прокладывается прямая закрепляющая строчка вперёд по правой стороне петли, в обратную сторону на неё накладывается строчка "зигзаг", в конце выполняется вторая задняя закрепка, затем точечная закрепка и машина останавливается.



Поднимите лапку и обрежьте нить. Для выполнения нескольких петель, каждый раз поднимайте прижимную лапку (возврат в исходное положение). После выметывания петель работы, поднимите рычаг ограничителя петли вверх уберите до упора.



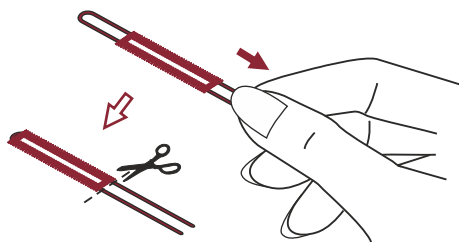
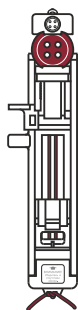
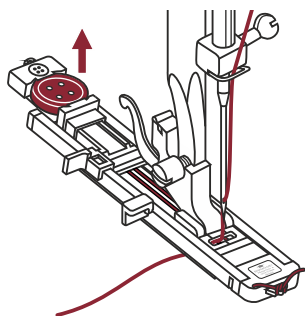
Прорежьте петлю по центру с помощью вспарывателя с максимальной осторожностью, чтобы не повредить строчку с обеих сторон. Чтобы не сделать слишком длинный разрез, вставьте булавку под закрепкой петли.

## Выполнение автоматической петли

### Выполнение петель на трикотажных тканях.

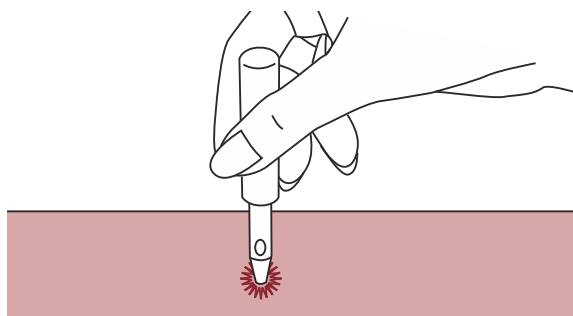
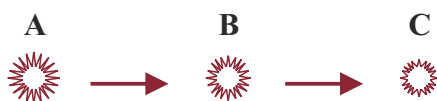
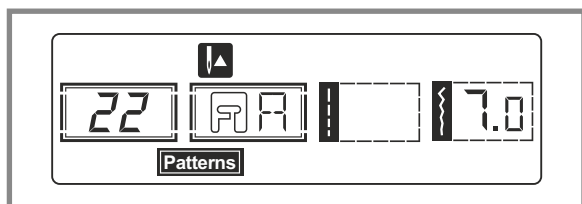
При выполнении петель на трикотажных тканях под основную строчку "зигзаг" прокладывается кордовая нить или шнур. Установите лапку для петель и зацепите кордовую нить за крючок пластины держателя пуговицы (конец лапки). Протяните два конца нити по канавкам лапки, расположенных на подошве лапки и завяжите их в начале лапки, тоже зацепив за крючок. Нити будут находиться в натянутом состоянии. Ширина строчки должна соответствовать диаметру кордовой нити. Опустите лапку и начните работу.

После окончания работы, аккуратно потяните концы кордовой нити и отрежьте остатки.



➔ **Примечание:** Рекомендуется проклеивать подборт для получения качественных петель.

# Шов глазок



**22:** Используется для выполнения отверстий на ремнях и как отделка.

Выберите строчку под номером 22. Установите лапку (A).

Для выбора диаметра глазка нажмите на кнопки регулировки ширины строчки " - " или " + ".

Диаметр глазка:

A. Большой: 7,0 мм

B. Средний: 6,0 мм

C. Малый: 5,0 мм

Опустите иглу в ткань в начале шитья и опустите лапку.

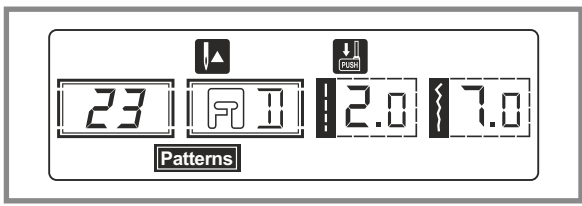
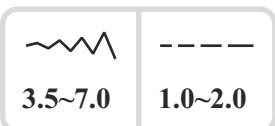
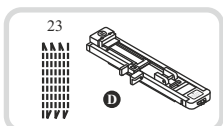
Глазок выполняется за один этап. В конце данной операции закрепка выполняется автоматически, после чего машина останавливается.

С помощью специального приспособления (пробойника) сделайте отверстие в центре глазка.

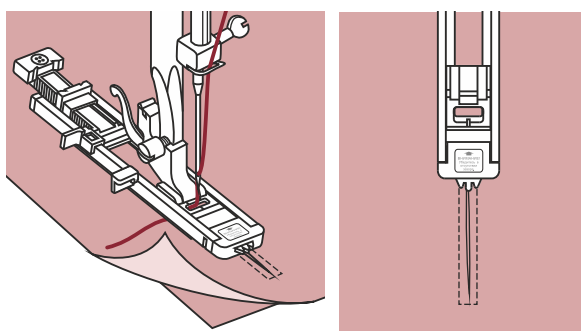
Специальное приспособление (пробойник) в комплекте не поставляется.

**➔ Примечание:** Если использовать слишком тонкую нить, то шов может получиться неравномерным. В таком случае прошейте глазок сверху ещё раз.

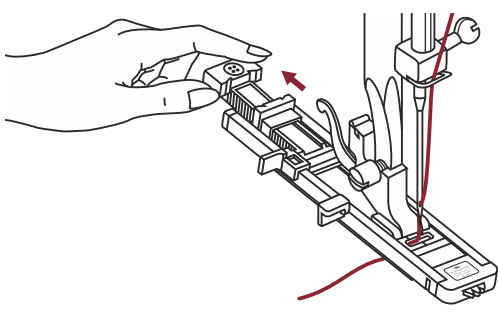
# Штопка



Выберите строчку 23. Установите лапку для выметывания автоматической петли (D).

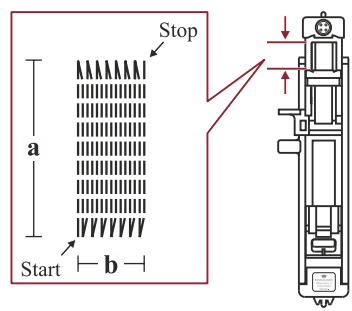


С изнанки положите под прореху кусочек ткани в тон. Подведите ткань под лапку.



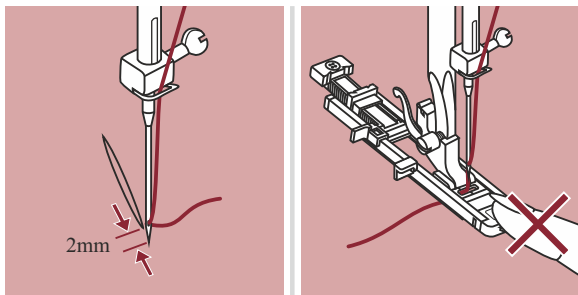
Откройте держатель для пуговицы на лапке сзади на нужную длину.

Размер одного цикла штопки может меняться, но максимальные размеры по длине - 2,6 см, по ширине - 7 мм.



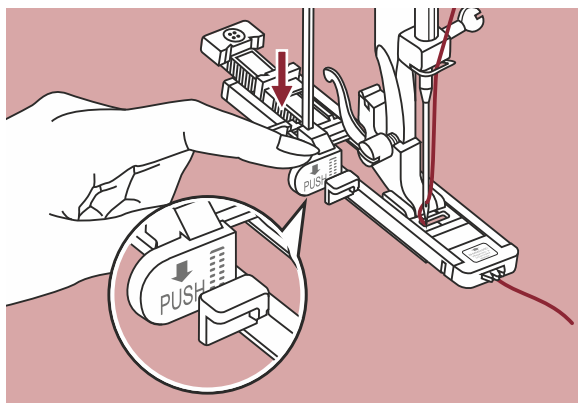
- a. Длина штопки
- b. Ширина штопки

# Штопка

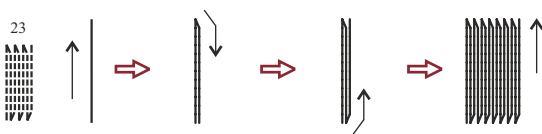


Положите ткань под лапку так, чтобы игла находилась на расстоянии 2 мм от области штопки, и опустите прижимную лапку.

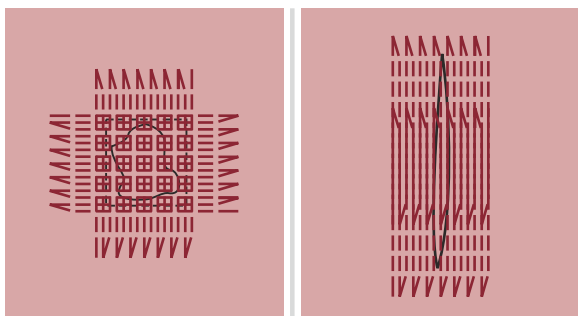
➔ **Примечание!** Опуская лапку, не нажимайте на неё спереди, иначе не будет соблюдаться размер штопки.



Протяните верхнюю нить через отверстие в лапке. Опустите сверху вниз рычаг ограничителя петли, и аккуратно отведите его назад за выступ на лапке. Придерживая конец верхней нити левой рукой, начинайте шить.

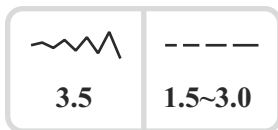
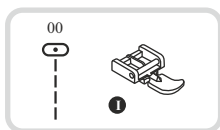


Штопка выполняется спереди назад и возвращается вперёд и так несколько раз (см.рис.)



Если нужно штопать большой участок, выполните несколько циклов автоматической штопки.

# Вшивание молнии



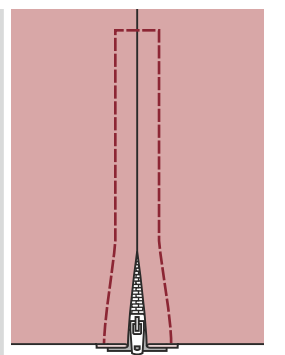
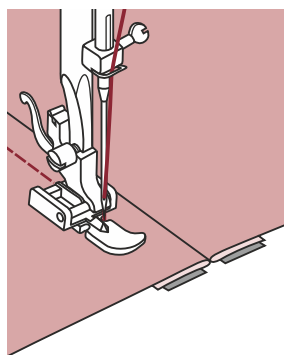
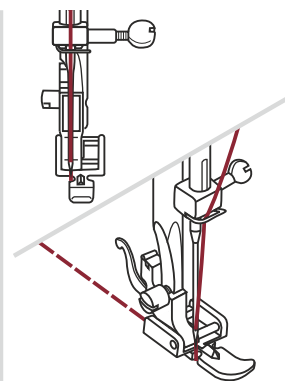
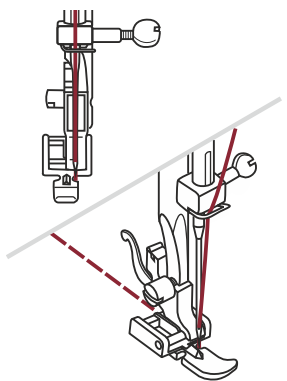
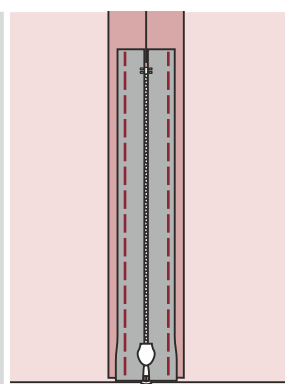
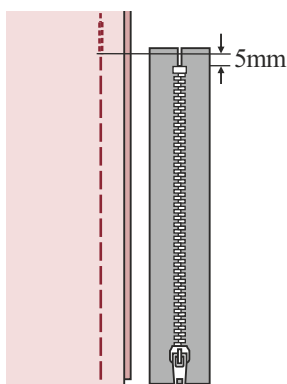
**Внимание!** Лапка для молнии используется только для прокладывания прямой строчки и с позицией иглы в центре. Медленно поверните маховое колесо на себя, чтобы убедиться в том, что игла не попадает на лапку. При других условиях будет происходить поломка игл.

## Вшивание молнии по центру

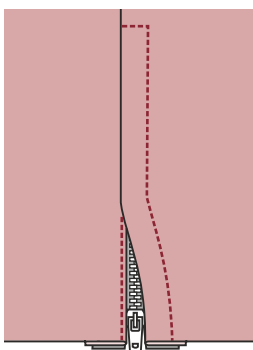
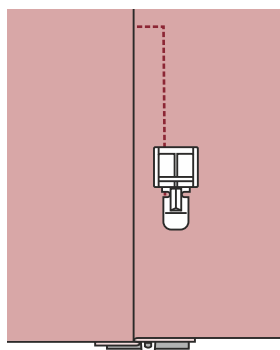
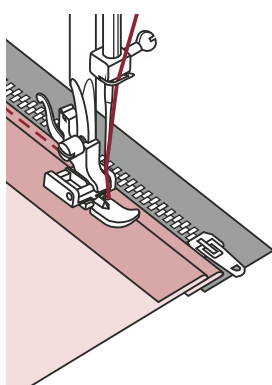
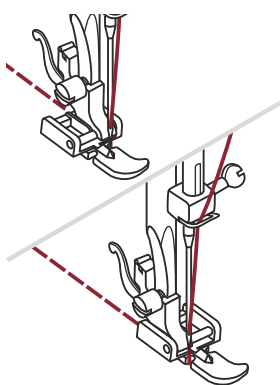
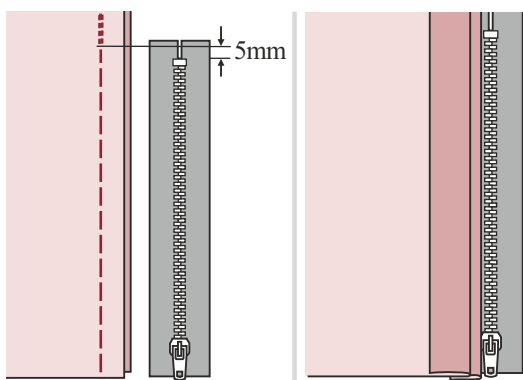
- Проверьте, чтобы длина молнии была длиннее недостающего участка в шве.
- Разутюжьте припуски шва в разные стороны и приметайте стороны молнии к припускам, так, чтобы центр молнии совпадал с центром шва. Зубчики молнии не должны быть видны на лицевой стороне изделия.

- Установите лапку для вшивания молнии. Для прокладывания строчки по правой стороне молнии, соедините лапку левым штифтом с лапкодержателем.
- Для прокладывания строчки по левой стороне молнии, соедините лапку правым штифтом с лапкодержателем.

- Начинайте прокладывать строчку по левой стороне молнии сверху до низу, до нижней закрепки.
- Оставьте иглу в ткани и поверните изделие на 90°, выполните закрепку внизу молнии. Длина закрепки равна расстоянию между строчками. В конце закрепки оставьте иглу в ткани, сделайте ещё раз поворот в том же направлении на 90°, проложите строчку по второй стороне молнии. Удалите наметку и проутюжьте молнию.







## Вшивание молнии в боковой шов

- Проверьте, чтобы длина молнии была длиннее недостающего участка в шве.
- Вверните изделие на изнаночную сторону и проверьте, ровно ли совмещаются края разреза по шву. Длина разреза должна равняться длине звеньев плюс 2.5 см. Разутюжьте припуски шва в разные стороны.

Откройте молнию. Наложите один её край на правый припуск шва, развернув изделие верхним срезом к себе. Звенья должны лежать точно по линии шва, верхний конец звеньев - на 2.5 см ниже верхнего среза. Поверните язычок молнии кверху. Прикрепите правую сторону молнии к правому припуску булавками, клеем для ткани или клеевой лентой.

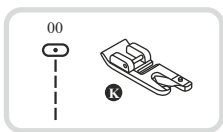
- Установите лапку для втачивания молнии. Для прокладывания строчки по правой стороне молнии, соедините лапку левым штифтом с лапкодержателем. Для прокладывания строчки по левой стороне молнии, соедините лапку правым штифтом с лапкодержателем.


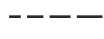
- Притачайте тесьму молнии, начиная от нижнего конца молнии. Край лапки должен ровно идти вдоль звеньев.

- Закройте молнию и переверните её на лицевую сторону. Ровно уложите ткань рядом с молнией так, чтобы молния была перекрыта складкой ткани. Проложите закрепляющую строчку внизу молнии, затем разверните изделие под лапкой, используя иглу в качестве центра поворота, и продолжайте строчить вверх до начала молнии. Расстояние от сгиба до строчки 7-10 мм.

- Не доходя до верхнего края 5 см, остановите машину, откройте молнию и после этого доведите строчку до конца. У нижнего конца молнии вытяните на изнаночную сторону концы ниток и завяжите их узелком. Удалите нитки намёточной строчки. Приутюжьте складку в месте, где притачана молния. Обрежьте верхние концы тесьмы молнии так, чтобы они были вровень с верхним срезом изделия.

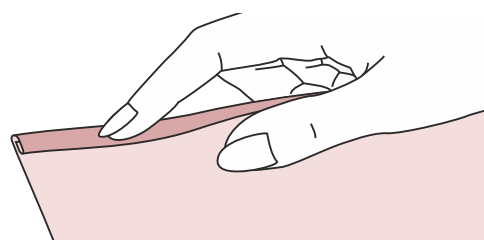
# Шитьё с лапкой-подрубателем



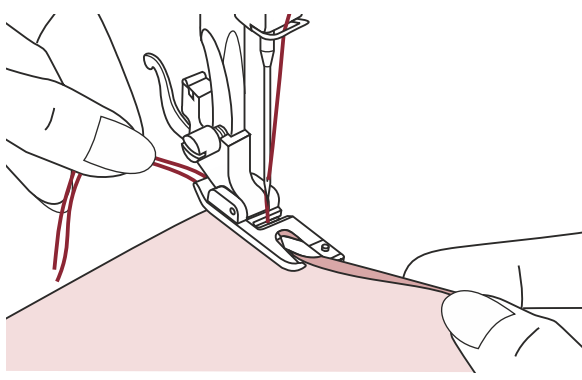
	
3.5	1.5~3.0

\*Лапка-подрубатель (K) является дополнительным аксессуаром (приобретается отдельно).

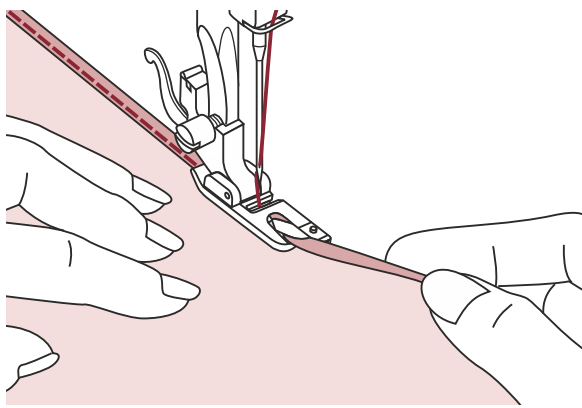
Установите лапку-подрубатель (K), выберите строчку 00. Подверните срез ткани два раза по 3 мм.



Вставьте подворот ткани в лапку, опустите прижимную лапку и закрепите подворот ткани несколькими стежками.



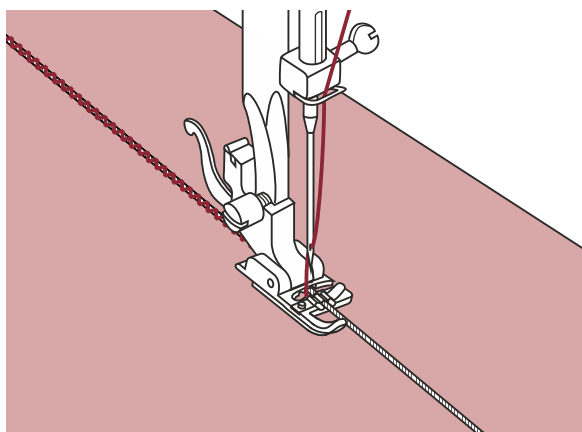
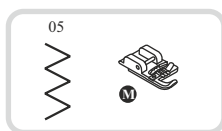
Медленно начинайте шить, при этом, подавая ткань в лапку так, чтобы получалась двойная подгибка. При выполнении данной операции можно использовать не только прямую строчку, но и разные зигзагообразные строчки.



**➔ Примечание:** Перед выполнением данной операции, потренируйтесь на образце.

## Вшивание шляпной резинки или отделочного шнура

Один отделочный шнур на Вашем изделии будет смотреться интересно, а три разноцветных шнура станут неповторимой красивой отделкой. В качестве шнура можно использовать разноцветные шерстяные нитки для вязания, мулине, тонкую тесьму и т.п.  
\* Лапка для вшивания шнура (M) является дополнительным аксессуаром (приобретается)



### Вшивание одного шнура

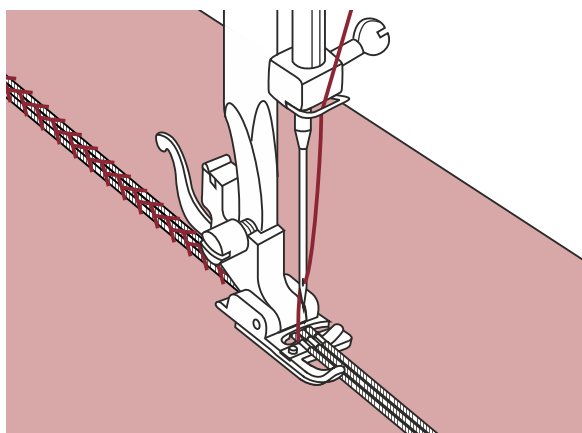
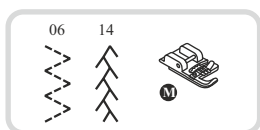
Установите лапку для вшивания шнура (M).

Наметьте на ткани место прокладывания шнура. Вставьте шнур в центральную канавку лапки. Вытяните шнур на 5 см назад под лапкой.

Канавки на лапки направляют шнур в процессе шитья.

Выберите строчку 05 и настройте её ширину так, чтобы она была чуть шире шнура.

Опустите прижимную лапку и медленно начинайте шить, направляя шнур на ткани в нужном направлении.



### Вшивание трёх шнуров

Установите лапку для вшивания шнура (M).

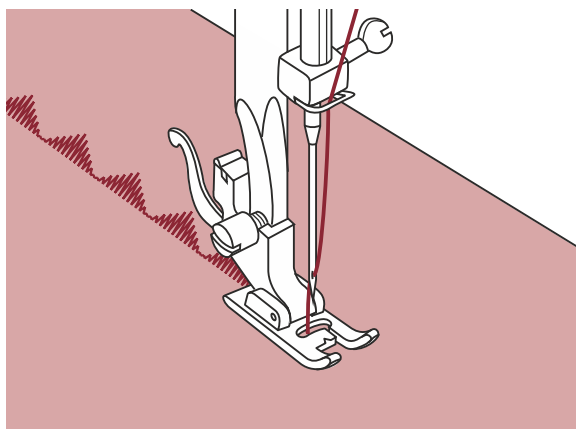
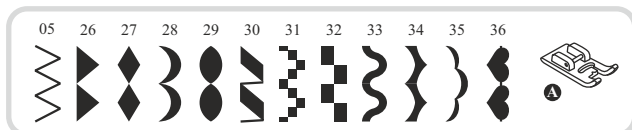
Наметьте на ткани место прокладывания шнура. Вставьте шнуры в канавки лапки.

Вытяните шнуры на 5 см назад под лапкой. Канавки на лапки направляют шнуры в процессе шитья под лапку и удерживают их вместе.

Выберите одну из декоративных строчек, например 06 или 14, настройте её ширину так, чтобы она была чуть шире общей ширины шнуров. Опустите прижимную лапку, медленно начинайте шить, направляя шнуры на ткани в нужном направлении. Можно использовать для усиления эффекта отделки швейные нитки другого цвета.

**➔ Примечание:** для вшивания шляпной резинки используйте эластичные строчки.

## Декоративные строчки

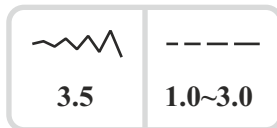
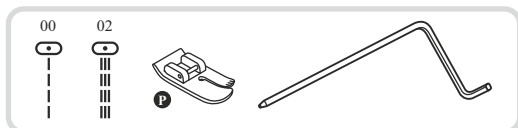


Установите лапку для декоративных строчек (А). На подошве лапки имеется небольшое углубление, которое позволяет выполнять строчки с большой плотностью стежков. Через прозрачную платформу лапки хорошо видна прошиваемая строчка.

При использовании данных строчек настройте их длину и ширину так, чтобы они имели красивый вид. Прежде чем прокладывать строчки на основном изделии, сделайте образцы, чтобы получить необходимый визуальный эффект. Можно выполнять данные операции двойной иглой, разноцветными нитками.

➔ **Примечание:** При работе по очень тонким тканям необходимо использовать клеевой стабилизатор.

## Выстёгивание

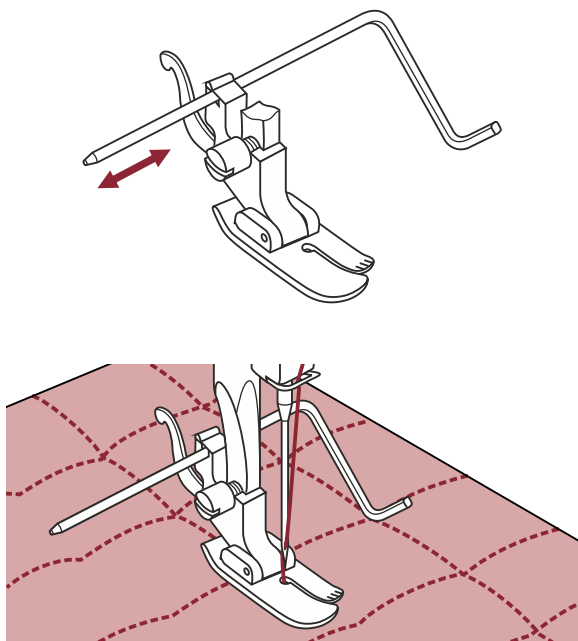


Рекомендована прямострочная лапка (P) (приобретается отдельно).

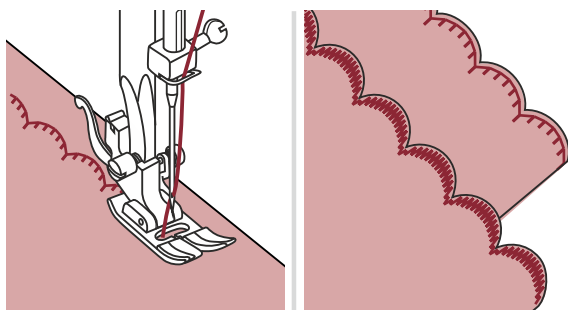
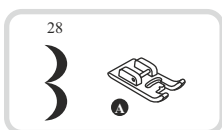
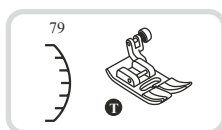
➔ **Обратите внимание!** при работе с этой лапкой, должна быть центральная позиция иглы (иначе игла ударится об лапку и сломается).

Установите направитель для квилтинга в лапкодержатель, как показано на рисунке. Отрегулируйте расстояние от игловодителя до направителя для квилтинга, в зависимости от того, какое необходимо расстояние между строчками.

Прошейте первый ряд. Положите направитель для квилтинга в канавку этой строчки и начинайте шить. Следующие строчки будут параллельны друг другу. Расстояние между ними вы регулируете сами (до 5 см).



## Строчка фестон



### Потайной шов фестон

- Установите лапку для декоративных строчек (A) или (T). Сложите детали лицевыми сторонами друг к другу и проложите строчку фестон вдоль края.

- Обрежьте ткань вдоль шва, оставляя припуск 3 мм. Надрежьте припуск (см. рис.)

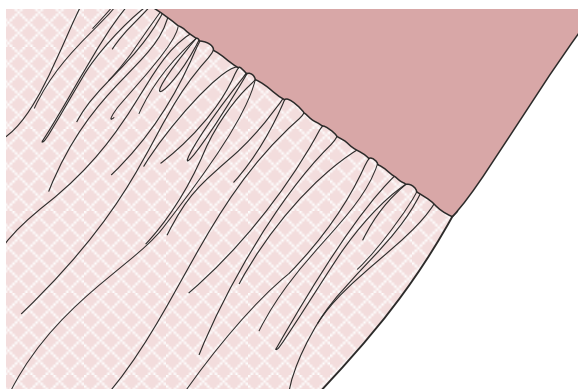
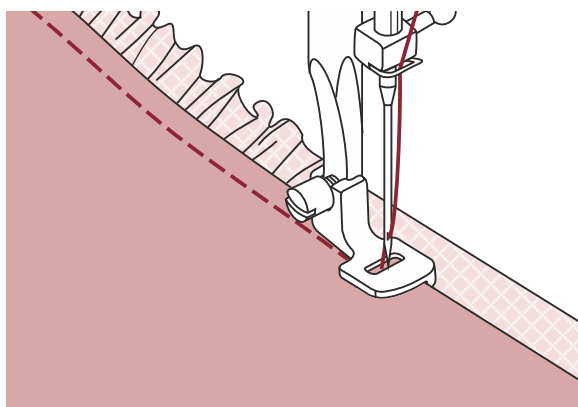
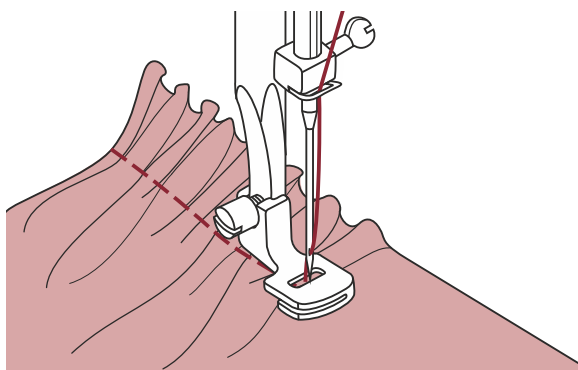
- Выверните детали на лицевую сторону и приутюжьте шов.

### Отделка края ткани строчкой фестон

- Выберите строчки под номерами 79 или 28. Проложите строчку вдоль края с небольшим отступом от края.

- Аккуратно обрежьте край материала вдоль проложенной строчки, так чтобы не повредить строчку.

## Выполнение сборки



\* Лапка для сборок является дополнительным аксессуаром (приобретается отдельно).

### Присборивание ткани

Снимите лапкодержатель и установите лапку для сборки. Выберите образец строчки под номером 00.

Установите максимальную длину стежка 4,5 мм и проложите одну или две параллельные строчки.

Если нужно более сильное присборивание, то ослабьте натяжение верхней нити до значения меньше 2, чтобы верхняя нить была видна на изнанке. Потяните за нижние нити и сделайте сборку нужной густоты. Свяжите нити для закрепления. Расправьте сборки, прогладив их утюгом.

➔ **Примечание:** Для выполнения сборки можно использовать универсальную лапку или лапку для декоративных строчек по той же технологии.

### Присборивание одного слоя ткани и одновременное настрачивание его на основную деталь, которая не будет присбориваться.

- Для выполнения данной операции рекомендуется использовать лапку для сборки. Установите лапку для сборки на машину.

- Ткани складываем лицевыми сторонами вовнутрь. Проложите один слой ткани в прорез лапки - этот слой будет присборен. Под лапки положите основную деталь, на которую будут настрачиваться первый слой ткани.

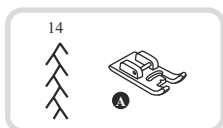
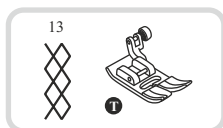
- Опустите прижимную лапку и начинайте прокладывать строчку.

- После окончания работы, отверните присборенный слой ткани лицевой стороной вверх и приутюжьте шов.

➔ **Примечание:** Для правильного выполнения такой сборки рекомендуется сделать образец на ткани, чтобы понять, как правильно выполнять данную операцию и научиться грамотно использовать лапку для сборки.

➔ **Примечание:** Для лучшего качества работы рекомендуется шить на маленькой или средней скорости.

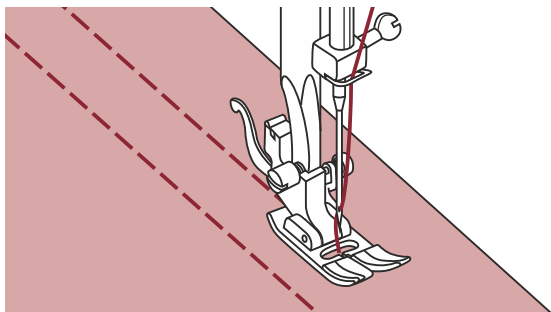
## Выполнение сборки



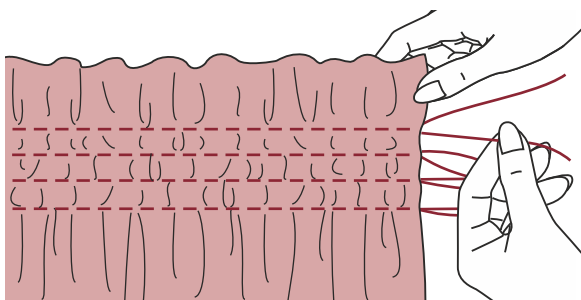
\*Лапка для сборок является дополнительным аксессуаром (приобретается отдельно).

### Выполнение сборки с использованием декоративных строчек (эффект буфф).

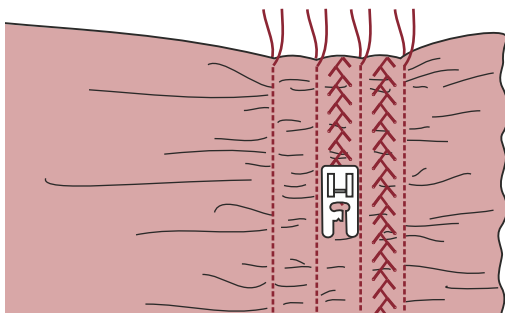
1. Для прокладывания прямых строчек используется универсальная лапка. Прошивают несколько параллельных строчек на расстоянии 1 см друг от друга.



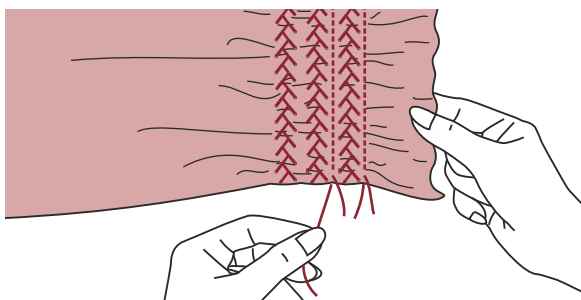
2. Свяжите нити с одной стороны, а с другой потяните за них и сделайте необходимую сборку, при этом равномерно её распределяя.



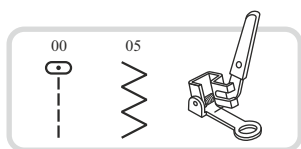
3. Проложите между прямыми стежками декоративные строчки, используя лапки (Т) или (А).



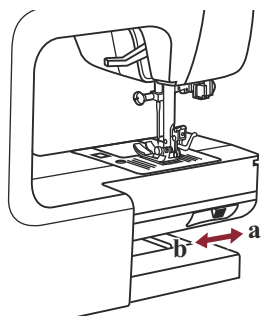
4. Вытяните нити прямых строчек, чтобы на ткани остались только декоративные швы и получится эффект буфф.



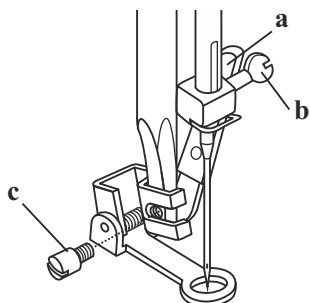
# Выполнение штопки, вышивки и монограмм



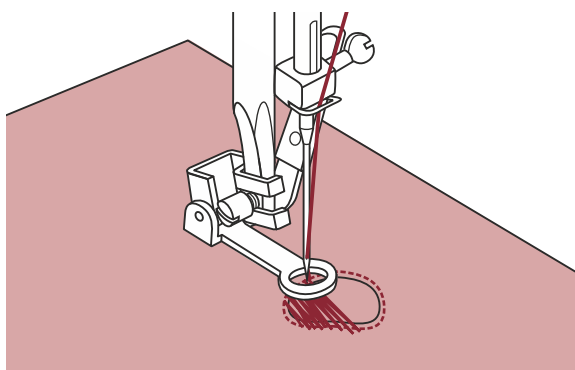
\* Лапка для штопки является дополнительным аксессуаром (приобретается отдельно).



Отключите нижний транспортёр (см. стр. 16).



Снимите лапкодержатель и установите лапку для вышивки и штопки на стержень для держателя лапок. Рычаг лапки (a) должен лечь на винт крепления иглы (b). Зафиксируйте лапку на стержне винтом (c).



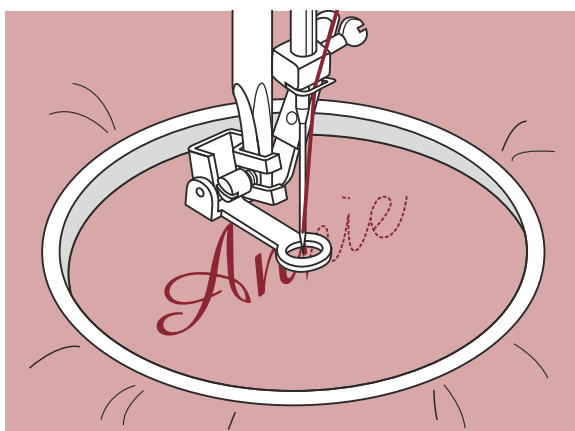
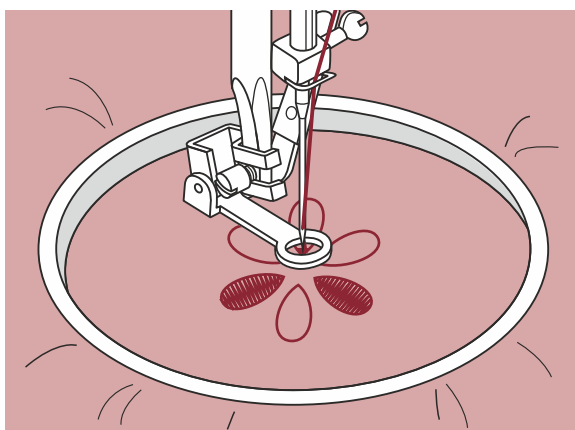
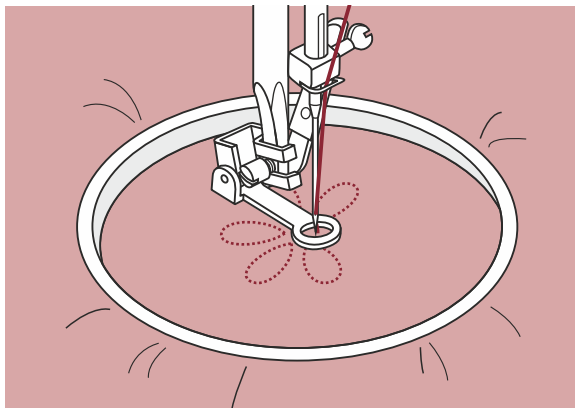
## Штопка

**! Примечание:** Свободная штопка выполняется с опущенным нижним транспортёром. Продвижение ткани осуществляется вручную, при этом необходимо координировать скорость шитья и перемещение ткани.

Сначала прошейте несколько стежков по краю дырки (для закрепления нитей). Работая слева направо, накладывайте стежки на прореху равномерным, непрерывным движением. Поверните изделие на 1/4 и шейте по проложенному слою стежков, следя за тем, чтобы не было больших зазоров между нитями.



## Выполнение штопки, вышивки и монограмм



### Вышивка на пальцах

Настройтесь на прямую строчку. На ткань нанесите рисунок, который хотите вышить. Ткань плотно натяните на пальцы и, держась за них, перемещайте ткань. Прошейте контур рисунка. При этом старайтесь держать постоянную скорость.

Вышейте рисунок, прокладывая стежки внутри контура. Старайтесь, чтобы они ложились плотно друг к другу.

Стежки будут длиннее, если передвигать пальцы быстро, и короче, если передвигать пальцы медленнее.

После окончания работы нажмите на кнопку точечной закрепки. Машина сделает несколько стежков для закрепки нити.

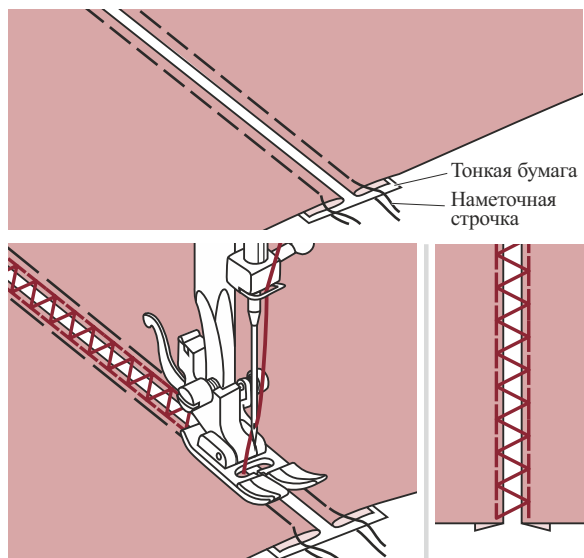
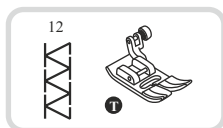
### Монограммы с использованием пальцев

Выберите строчку зигзаг и настройте нужную ширину стежка. На постоянной скорости двигайте пальцы по нанесенным на ткань буквам.

После завершения работы нажмите на кнопку точечной закрепки, чтобы закрепить нити.

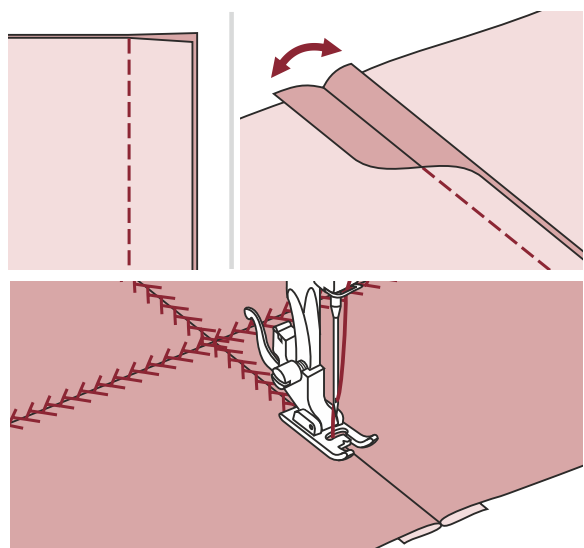
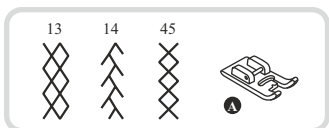
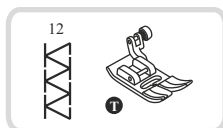
\* Пальцы не входят в комплект машины, приобретайте их отдельно.

## Мережка



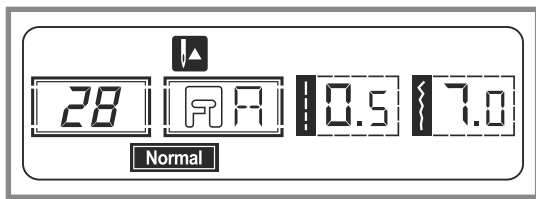
- Наметайте на кусок тонкой бумаги или на материал, растворимый в воде две детали, предварительно заутюжив их срезы. Расстояние между деталями должно быть около 4 мм.
- Выровняйте центр лапки с центром между двумя деталями и начинайте прокладывать строчку так, чтобы строчка попадала на обе детали, соединяя их.
- После завершения работы удалите бумагу.

## Пэчворк

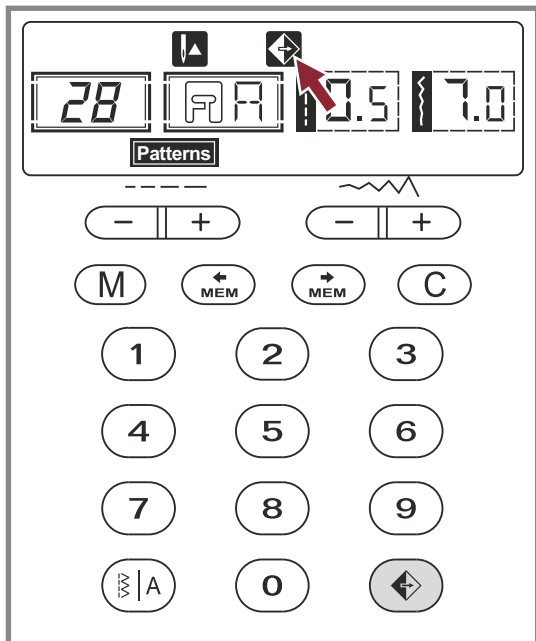


- Сложите две детали лицевыми сторонами вовнутрь и проложите прямую строчку, соединяя две детали.
- Разутюжьте припуски в разные стороны
- С лицевой стороны проложите по разутюженным швам отделочные строчки ( см. рис.).

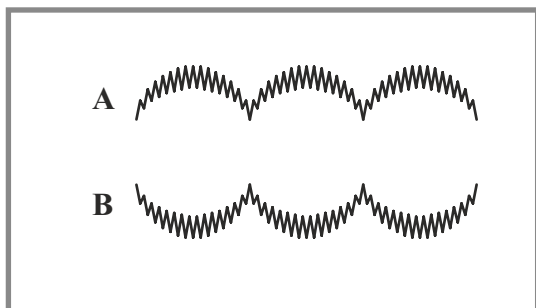
# Зеркальное отображение



Выберите образец строчки.



Нажмите кнопку зеркального отображения.  
На дисплее появится иконка зеркального отображения.

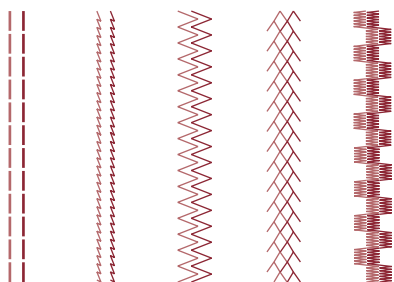
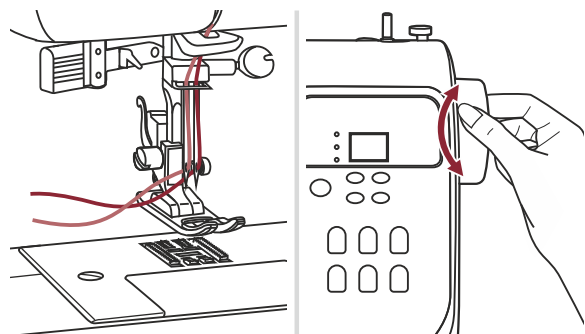
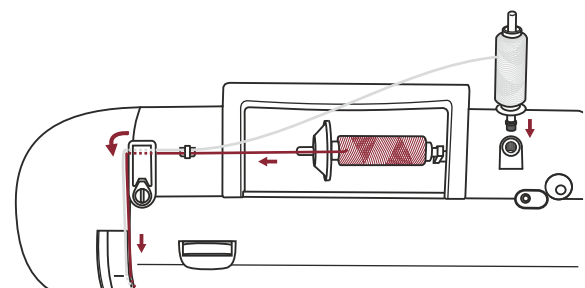
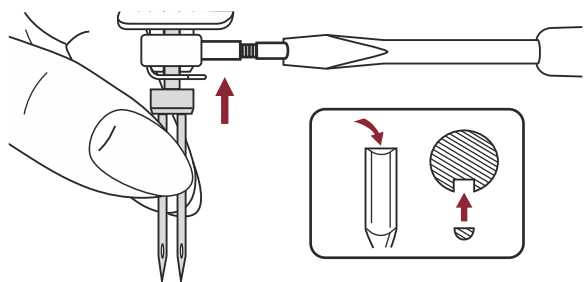


- A. Исходный образец строчки.
- B. Зеркально отображенный образец строчки

**➔ Примечание:**

- Для строчек 15 - 25 зеркальное отображение не предусмотрено.
- Зеркально отображенные образцы могут быть комбинированы с другими образцами строчек.

## Шитьё двойной иглой



➔ **Примечание:** Двойная игла является дополнительным аксессуаром (приобретается отдельно). При работе с двойной иглой используйте лапку (Т) независимо от типа выполняемого шитья.

Вставьте двойную иглу, также как вставляете одинарную иглу.

⚠ **Внимание!** Для выполнения декоративных зигзагообразных строчек используйте только двойную иглу, у которой расстояние между иглами не более 2 мм. Использование игл других типов может привести к их изгибу или к повреждению машины. Никогда не используйте погнутые иглы. Они легко ломаются, ими можно пораниться или повредить машину.

Следуйте инструкциям по заправке верхней нити для одинарной иглы. Одну катушку установите на горизонтальный штифт, и произведите заправку нити по схеме, заправив эту нить в левую иглу. Вторую катушку установите на вертикальный штифт и заправьте по этой же схеме, заправив эту нить в правую иглу.

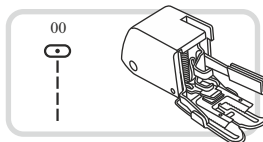
Каждую иглу заправляйте отдельно, без использования нитевдевателя.

➔ **Примечание:** Проверьте, чтобы обе нити были одного номера, лучше плотной крутки и не ворсовые. При этом интересно использовать нити разного цвета.

Нажмите кнопку для работы двойной иглой, включится индикатор, и машина автоматически уменьшит максимальную ширину строчки для шитья двойной иглой. Выберите один из образцов строчек 00 - 14, 26 - 99 и начинайте шить.

➔ **Примечание:** При шитье двойной иглой всегда шейте медленно, чтобы нити не переплетались между собой и не обрывались. Тогда качество строчек будет хорошее.

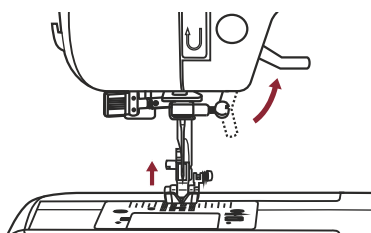
## Верхний транспортёр



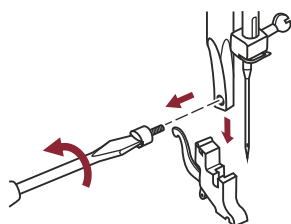
**⚠ Обратите внимание!** Верхний транспортёр предназначен для работы по сложным тканям, используйте его только в случае необходимости.

Ваша швейная машина обеспечивает отличное качество шитья на различных материалах, начиная от тонкого шифона и кончая несколькими слоями плотной ткани. Верхний транспортёр рекомендуется использовать только в случае необходимости.

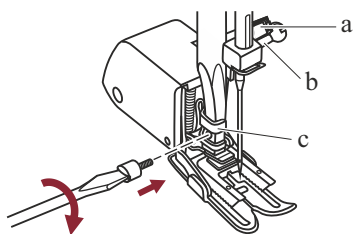
Верхний транспортёр синхронизирует подачу верхнего и нижнего слоёв ткани и помогает в подгонке клеток, полосок и направленного рисунка. Также предотвращает неравномерную подачу ткани при работе с очень сложными материалами.



Поднимите рычаг прижимной лапки.

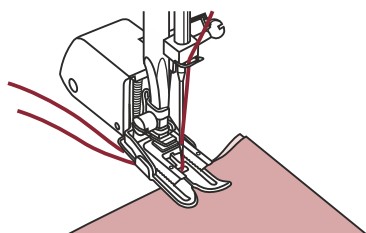


Снимите лапкодержатель, раскрутив фиксирующий его винт против часовой стрелки.



Закрепите верхний транспортёр следующим образом:

- Рычаг (a) должен лечь на винт крепления (b).
- Сдвиньте верхний транспортёр направо так, чтобы крепление транспортёра (c) охватило стержень лапкодержателя.
- Опустите стержень лапкодержателя.
- Установите и закрутите (по часовой стрелке) винт фиксации лапки.
- Убедитесь, что винт крепления иглы и винт фиксации лапки жёстко завернуты.



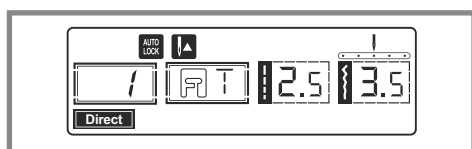
Заправьте верхнюю нить, поднимите нижнюю нить вверх и обе нити положите под лапку назад на игольную пластину. Подведите ткань под верхний транспортёр. Начинайте шить.

## Функция памяти

Предусмотрено комбинирование образцов строчек и сохранение этих комбинаций в памяти машины для дальнейшего использования. После отключения машины от сети память сохраняется и этой информацией всегда можно воспользоваться. Например, если вы используете какую-то комбинацию образцов постоянно, то вы быстро можете ее извлечь из памяти и прошить.

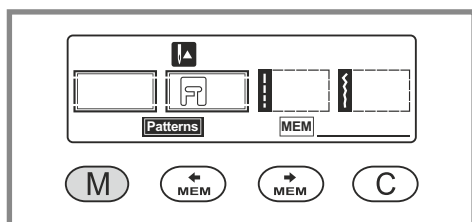
### ➔ **Примечание:**

- Данная машина имеет 1 блок памяти, рассчитанный на 30 комбинаций образцов швов.
- Образцы декоративных строчек и буквы алфавита могут быть комбинированы и прошиты вместе.
- В блоке памяти можно редактировать такие установки как: длина и ширина стежка, зеркальное отображение и точечная закрепка.
- В памяти нельзя сохранить строчки 15 - 25.

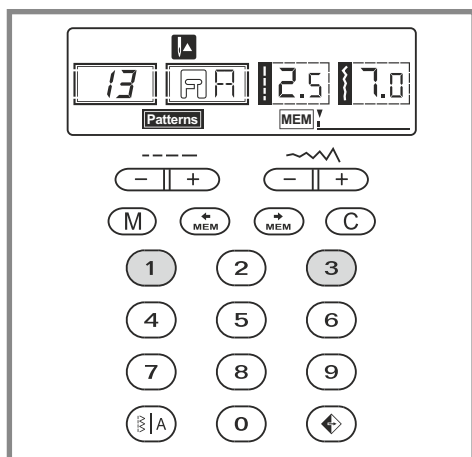


### Комбинирование образцов строчек и букв

При включении машины будет светиться индикатор быстрого выбора строчек "Direct".



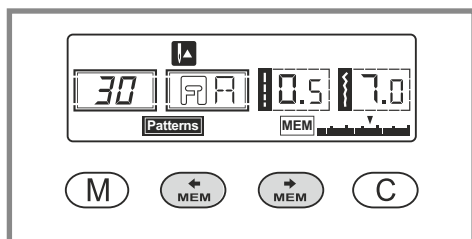
Нажмите кнопку "M", чтобы войти в режим памяти и можно будет начать выбор строчек для комбинирования.



Нажмите кнопку выбора режима шитья "A" и выберите режим декоративных строчек "Patterns" или алфавит "Alphabet". Выберите номер строчки (например, 13). (Можно редактировать такие установки как: длина и ширина стежка, зеркальное отображение и точечная закрепка).

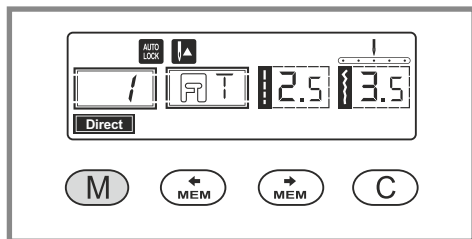
Повторите эти шаги для образцов, которые следующими будут сохранены в памяти.

➔ **Примечание:** Когда в памяти машины будет сохранено 30 образцов, машина подаст звуковой сигнал.



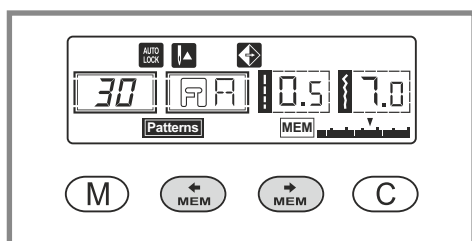
С помощью кнопок со стрелками "MEM" или "MEM" выберите необходимые строчки или буквы для комбинирования и сохранения.

## Функция памяти



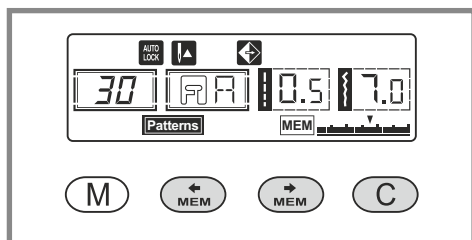
Для выхода из режима памяти и возврата к обычному режиму нажмите кнопку "M".

**Внимание:** Если не нажать на кнопку "M" ещё раз после завершения процедуры выбора, то созданный образец будет удалён из модуля памяти.



### Добавление образцов строчек и букв

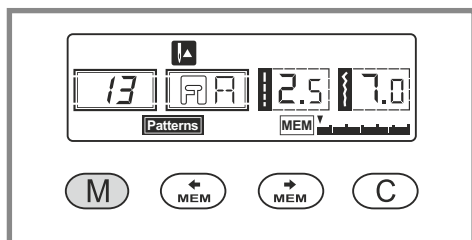
В режиме памяти нажмите кнопки со стрелками "MEM" (left arrow) или "MEM" (right arrow) для выбора необходимого образца строчки или буквы, которые вы хотите добавить. Можно менять ширину строчки, длину стежка, делать зеркальное отображение или выбрать режим точечной закрепки.



### Удаление образцов строчек и букв

Нажимая на кнопки со стрелками "MEM" (left arrow) или "MEM" (right arrow), выберите образец, который вы хотите удалить из памяти. Для удаления выбранного образца нажмите на кнопку "C" и этот образец будет удалён.

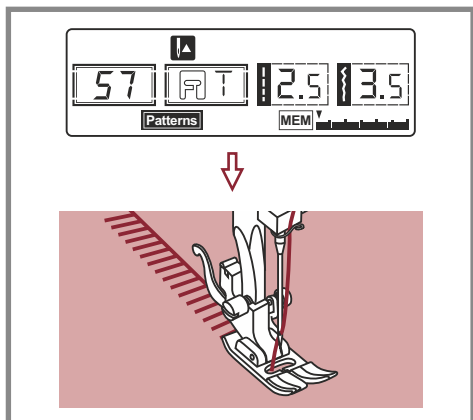
Появится следующий образец, который вы тоже сможете удалить.



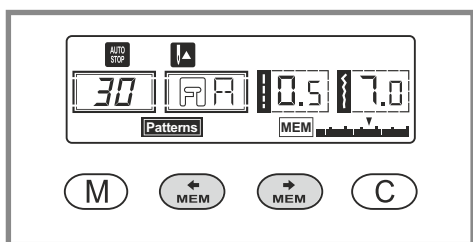
### Вызов из памяти и шитьё сохранённых в памяти образцов

Для входа в режим памяти нажмите на кнопку "M", и на дисплее появятся сохранённые образцы строчек или букв.

## Функция памяти



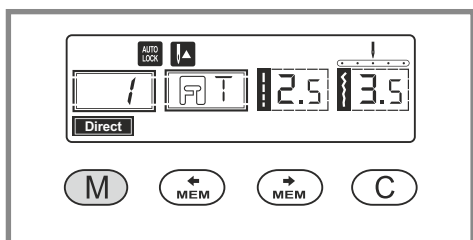
Для начала работы нажмите на педаль. В процессе шитья на дисплее будет видно, какой фрагмент выполняется.



Для перехода на нужный фрагмент в режиме памяти можно воспользоваться кнопками со стрелками "MEM" или "MEM". Выбор точечной закрепки "◎" возможен только, когда машина не шьёт.

**Примечание!** В режиме памяти функции: изменение длины и ширины строчки, зеркальное отображение, точечная закрепка и т.д. будут работать только, когда машина не шьёт.

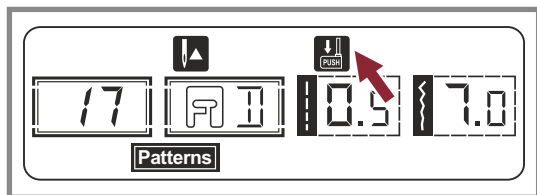
Если вы нажмёте на кнопку точечной закрепки "AUTO STOP", то машина остановится и на дисплее отобразится значок "◎".



После завершения процедуры, для выхода из меню нажмите на кнопку "M" и вы вернётесь в меню быстрого выбора.




## Значения предупреждений на дисплее



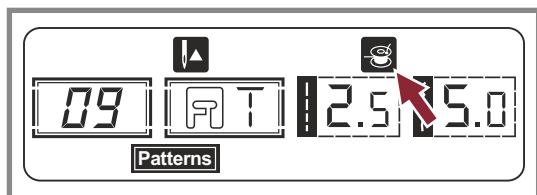
Отображение на дисплее анимационных инструкций

### Рычаг ограничителя петли не опущен

Если вы выбрали режим выполнения петли или штопки и нажали на кнопку Старт/Стоп, а рычаг ограничителя петли не опустили в нужное положение, то на дисплее вы увидите подсказку , которая будет говорить о том, что необходимо опустить рычага вниз и отвести назад до упора.

### \\ъях

При намотке нити на шпульку на дисплее отображается соответствующее изображение ( см. рис.)



### Звуковые сигналы предупреждения

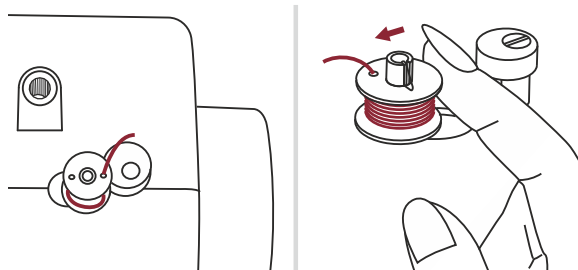
В случае корректной работы: 1 сигнал

- Когда в памяти уже есть 30 образцов строчек (память заполнена): 2 сигнала

- В случае некорректной работы: 3 сигнала

- В случае возникновения проблем с машиной и невозможности шитья: 3 сигнала

Это может указывать на то, что запуталась или застряла нить, и маховое колесо заблокировалось. Чтобы устранить проблему, смотрите раздел на стр.62/63. После устранения проблемы можно продолжать работу.



### Положение шпинделя шпульки

Если шпиндель намотки шпульки смещён вправо (в положение намотки), при нажатии какой-либо кнопки (кроме кнопки Старт/Стоп) прозвучит тройной предупреждающий сигнал.

Сдвиньте шпиндель в нейтральное левое положение, чтобы продолжить работу.

### Примечание:

Если не удалось устранить проблему с машиной самостоятельно, обращайтесь в ближайший сервисный центр.



**Внимание!** Если во время шитья нить запуталась в челноке и игла не двигается, а вы продолжаете нажимать на педаль, переключатель безопасности полностью остановит машину. Для её повторного запуска необходимо отключить машину от сети, а затем включить в сеть заново.

# Техническое обслуживание машины

**⚠ Внимание!** Перед чисткой дисплея и поверхности машины необходимо полностью отключить машину от сети, иначе может произойти поражение электрическим током.



## Чистка ЖК-дисплея

Если дисплей загрязнился, то надо аккуратно протереть его сухой, мягкой тканью.

Не используйте органические растворители или мощные средства, не предназначенные для очистки жидкокристаллических дисплеев.

## Чистка поверхности корпуса швейной машины

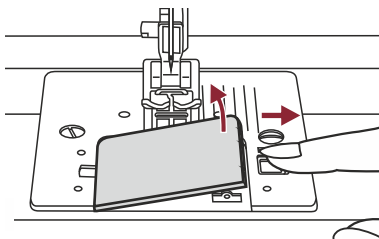
Если поверхность корпуса машины загрязнилась, то рекомендуется аккуратно протереть её мягкой тканью, слегка смоченной в нейтральной жидкости, которая не испортит корпус машины. После удаления загрязнения, корпус необходимо протереть сухой тканью.

**⚠ Внимание!** На данной машине установлены светодиоды, которые имеют долгий срок эксплуатации. Если светодиод перестал работать, то для замены и установки обратитесь в сервисный центр.

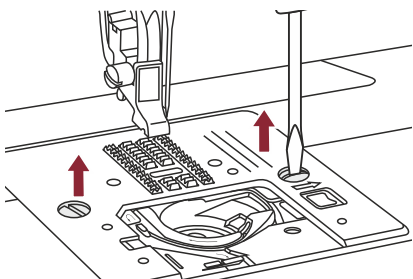
## Чистка челночного устройства

Когда в челночном устройстве скапливаются пыль или остатки ниток и ворса от тканей, то это сразу сказывается на работе машины. Качество работы ухудшается, поэтому необходимо регулярно проверять челночное устройство и чистить его, смазывать не надо.

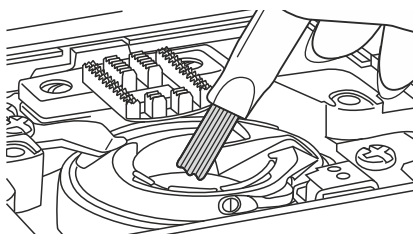
**⚠ Внимание!** Перед проведением технического обслуживания машины обязательно полностью отключите её от сети.



1. Снимите крышку челночного отсека и достаньте шпульку из челночной вставки.



2. Снимите прижимную лапку. Открутите винты фиксации игольной пластины и снимите игольную пластину.



3. Почистите кисточкой зубчики нижнего транспортёра ткани, детали механизма челночного устройства протрите их сухой мягкой тканью.

# Устранение неисправностей

Перед обращением в сервисный центр сами проверьте причины неполадок по таблице. Если проблему не удалось решить, обратитесь в сервисный центр.

Проблема	Причина	Устранение	№ стр.
Обрыв верхней нити	1. Нить неправильно заправлена.	1. Заправьте нить правильно.	Стр. 11-12
	2. Слишком сильное натяжение верхней нити.	2. Ослабьте натяжение (уменьшите номер на регуляторе).	Стр. 14
	3. Нить слишком толстая для установленной иглы.	3. Возьмите иглу большего номера или нить меньшего номера, в зависимости от толщины ткани.	Стр. 7
	4. Игла установлена неправильно.	4. Правильно установите иглу (плоской стороной назад).	Стр. 7
	5. Нить запуталась.	5. Размотайте нить и заправьте нить с катушки так, чтобы не запутывалась.	Стр. 11-12
	6. Повреждена игла.	6. Поменяйте иглу.	Стр. 7
Обрыв нижней нити	1. Шпулька установлена неправильно.	1. Проверьте правильность заправки (нить идет против часовой стрелки).	Стр. 10
	2. Шпулька плохо намотана.	2. Заново намотайте шпульку.	Стр. 8-9
	3. Слишком сильное натяжение нити.	3. Отрегулируйте натяжение нитей.	Стр. 14
Пропуск стежков	1. Игла установлена неправильно.	1. Правильно установите иглу (плоской стороной назад).	Стр. 7
	2. Повреждена игла.	2. Поменяйте иглу.	Стр. 7
	3. Выбран неправильный номер иглы.	3. Выберите иглу в соответствии с нитью и тканью.	Стр. 7
	4. Неправильно подобрана лапка в зависимости от операции.	4. Проверьте рекомендации по установке лапок в зависимости от операции.	Стр. 64-66
	5. Неправильно заправлены нити.	5. Проверьте правильность заправки.	Стр. 10-12
Поломка иглы	1. Игла установлена неправильно.	1. Правильно установите иглу (плоской стороной назад).	Стр. 7
	2. Повреждена игла.	2. Поменяйте иглу.	Стр. 7
	3. Выбран неправильный номер иглы.	3. Выберите иглу в соответствии с нитью и тканью.	Стр. 7
	4. Неправильно подобрана лапка в зависимости от операции.	4. Проверьте рекомендации по установке лапок в зависимости от операции.	Стр. 64-66
	5. Винт крепления иглы ослаблен.	5. Затяните винт крепления иглы.	Стр. 7
	6. Слишком сильное натяжение верхней нити.	6. Ослабьте натяжение верхней нити.	Стр. 14
	7. Нить запуталась.	7. Размотайте нить и заправьте нить с катушки так, чтобы не запутывалась.	Стр. 11-12
Неплотные стежки	1. Неправильно заправлена верхняя нить.	1. Проверьте правильность заправки.	Стр. 11-12
	2. Неправильно заправлена нижняя нить.	2. Проверьте правильность заправки.	Стр. 10
	3. Неправильный подбор ткань/игла/нить.	3. Сделайте правильный подбор.	Стр. 7
	4. Неправильное натяжение нитей.	4. Правильно отрегулируйте натяжение.	Стр. 14
Присборивание шва	1. Неправильный подбор ткань/игла/нить.	1. Сделайте правильный подбор.	Стр. 7
	2. Неправильная длина стежка.	2. Настройте длину стежка правильно.	Стр. 25
	3. Неправильное натяжение нитей.	3. Правильно отрегулируйте натяжение.	Стр. 14

# Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Устранение	№ стр.
Сморщенный шов	1. Слишком сильное натяжение верхней нити.	1. Ослабьте натяжение (уменьшите номер на регуляторе).	Стр. 14
	2. Неправильно заправлены нити.	2. Проверьте правильность заправок.	Стр. 10-12
	3. Неправильный подбор ткани/игла/нить.	3. Сделайте правильный подбор.	Стр. 7
	4. Неправильная длина стежка.	4. Настройте длину стежка правильно.	Стр. 25
Неровные стежки	1. Неправильно подобрана лапка в зависимости от операции.	1. Проверьте рекомендации по установке лапок в зависимости от операции.	Стр. 64-66
	2. Слишком сильное натяжение верхней нити.	2. Ослабьте натяжение верхней нити.	Стр. 14
	3. Неправильная длина стежка.	3. Настройте длину стежка правильно.	Стр. 25
Тяжёлый ход	1. Нить запуталась в челночном устройстве.	Выньте нить из иглы, достаньте шпульку из челночной вставки, покачайте маховое колесо вперед и назад, чтобы высвободить остатки ниток в челноке. Уберите их из челночного устройства и проведите техническое обслуживание.	Стр. 60-61
	2. Челночное устройство засорено		
Повышенный шум машины	1. Скопление пуха и ворса.	1. Почистите зубчики нижнего транспортера и детали челнока.	Стр. 60-61
	2. Повреждена игла.	2. Поменяйте иглу.	Стр. 7
	3. Небольшой гудящий звук в районе двигателя.	3. Нормальный режим.	-
	4. Нить запуталась в челночном устройстве.	Выньте нить из иглы, достаньте шпульку из челночной вставки, покачайте маховое колесо вперед и назад, чтобы высвободить остатки ниток в челноке. Уберите их из челночного устройства и проведите техническое обслуживание.	Стр. 60-61
	5. Челночное устройство засорено.		
Неравномерные стежки, неравномерная	1. Нить плохого качества.	1. Замените нить.	Стр. 7
	2. Неправильно заправлена нижняя нить.	2. Проверьте правильность заправки.	Стр. 10
	3. Сильно подтягиваете ткань.	3. Не тяните ткань во время работы, чуть придерживайте, машина сама продвигает материал.	-
	4. Неправильное натяжение нитей.	4. Правильно отрегулируйте натяжение.	Стр. 14
Машина не шьёт	1. Машина не подключена к сети.	1. Включите машину в сеть.	Стр. 3
	2. Не включен сетевой тумблер.	2. Включите сетевой тумблер.	Стр. 3
	3. Кнопка Старт/Стоп не была нажата.	3. Нажмите кнопку Старт/Стоп.	Стр. 21
	4. Рычаг прижимной лапки поднят.	4. Опустите рычаг прижимной лапки.	Стр. 16
	5. Нить запуталась в челночном устройстве.	5. Выньте нить из иглы, достаньте шпульку из челночной вставки, покачайте маховое колесо вперед и назад, чтобы высвободить остатки ниток в челноке.	Стр. 60-61
	6. Кнопка Старт/Стоп была нажата при одновременном подключении педали.	6. Не нажимайте кнопку Старт/Стоп, когда подключена ножная педаль. Эта кнопка включается только при работе без педали.	Стр. 21





















# Справочная таблица быстрой настройки ширины и длины строчек, выбора лапок и функций.

ОБРАЗЦЫ СТРОЧЕК		Ширина(мм)		Длина(мм)		Лапка	Функциональные возможности				
		Авто	Ручной режим	Авто	Ручной режим		Реверс	Точечная закрепка	Зеркальное отображение/ лапка	Двойная игла	Двойная игла
Основные рабочие строчки	00	3.5	0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	01	0.0	0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	02	3.5	0.0~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	03	3.5	1.0~6.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	04	3.5	0.0~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	05	5.0	0.0~7.0	2.0	0.3~4.5	T	*	*	*	*	*
	06	5.0	2.0~7.0	1.0	0.3~4.5	T	*	*	*	*	*
	07	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	08	5.0	3.5~7.0	2.5	1.0~3.0	E	*	*	*/Г	*	*
	09	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	10	3.5	2.5~7.0	2.0	0.5~4.5	F	*	*	*/Г	*	*
	11	3.5	2.5~7.0	1.0	0.5~4.5	F	*	*	*/Г	*	*
	12	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	13	7.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
14	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*	
Петли	15	5.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	D					
	16	5.0	2.5~5.5	0.5	0.3~1.0	D					
	17	7.0	5.5~7.0	0.5	0.3~1.0	D					
	18	5.0	2.5~5.5	0.5	0.3~1.0	D					
	19	5.0	2.5~5.5	0.5	0.3~1.0	D					
	20	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~2.0	D					
	21	6.0	3.0~7.0	1.5	1.0~3.0	D					
Глазок	22	7.0	7.0,6.0,5.0	--	--	A					
Автоматическая штопка	23	7.0	3.5~7.0	2.0	1.0~2.0	D					
	24	7.0	3.5~7.0	2.0	1.0~2.0	D					
Закрепка	25	2.0	1.0~3.0	0.5	0.5~1.0	D					
Отделочные сатиновые строчки	26	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	27	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	28	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	29	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	30	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	31	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	32	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	33	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	34	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	35	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	36	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
Декоративные сатиновые строчки	37	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	38	7.0	3.5~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	39	7.0	4.0~7.0	0.5	0.5~1.0	A	*	*	*	*	*

# Справочная таблица быстрой настройки ширины и длины строчек, выбора лапок и функций.


ОБРАЗЦЫ СТРОЧЕК		Ширина(мм)		Длина(мм)		Лапка	Функциональные возможности				
		Авто	Ручной режим	Авто	Ручной режим		Реверс	Точечная закрепка	Зеркальное отображение/ лапка	Двойная игла	Двойная игла
Декоративные сатиновые строчки	40	7.0	2.5~7.0	0.5	0.5~1.0	A	*	*	*	*	*
	41	7.0	4.0~7.0	0.5	0.5~1.0	A	*	*	*	*	*
	42	7.0	3.0~7.0	1.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	43	7.0	3.0~7.0	1.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	44	7.0	2.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
Крестообразные отделочные строчки	45	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	46	4.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	47	4.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	48	6.0	3.0~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	49	6.0	5.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	50	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	51	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	52	6.0	5.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	53	7.0	5.0~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
Строчки для квилтинга	54	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	55	4.0	2.5~7.0	2.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	56	3.5	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	57	3.5	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	58	4.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	59	3.5	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	60	6.0	3.0~7.0	2.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	61	7.0	3.0~7.0	1.5	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	62	6.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	63	5.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	64	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	65	6.0	3.5~7.0	1.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	66	5.0	3.5~7.0	1.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	67	5.0	2.5~7.0	1.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	68	6.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
69	7.0	2.5~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*	
Декоративные строчки	70	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	71	7.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	72	6.0	4.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	73	5.0	3.0~7.0	3.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	74	7.0	4.0~7.0	3.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	75	7.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	76	7.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	77	5.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	78	7.0	2.5~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	79	7.0	2.5~7.0	2.5	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*

# Справочная таблица быстрой настройки ширины и длины строчек, выбора лапок и функций.


ОБРАЗЦЫ СТРОЧЕК		Ширина(мм)		Длина(мм)		Лапка	Функциональные возможности				
		Авто	Ручной режим	Авто	Ручной режим		Реверс	Точечная закрепка	Зеркальное отображение/ лапка	Двойная игла	Двойная игла
Декоративные строчки	80 	7.0	2.5~7.0	1.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	81 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	82 	5.0	2.5~7.0	2.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	83 	5.0	3.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	84 	7.0	3.5~7.0	3.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	85 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	86 	6.0	2.5~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	87 	7.0	3.0~7.0	3.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	88 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	89 	5.0	3.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	90 	7.0	2.5~7.0	3.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	91 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	92 	7.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	93 	7.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	94 	7.0	3.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	95 	7.0	3.5~7.0	3.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	96 	7.0	2.5~7.0	2.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	97 	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	98 	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
99 	5.0	2.5~7.0	2.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*	




**RUS**

Изделие	Швейная машина
Торговая марка	<b>СНАУКА</b>
Модель	<b>NEW WAVE 1740</b>
Производство	№ 28 ВСИП, Рoad 28, Вьетнам-Сингапур Индастриал Парк II-А, Тан Уйен Дистрикт, Бинх Дуонг Провинция, Вьетнам.
Страна происхождения	Вьетнам
Напряжение питания, мощность	70 Вт ~ 230 В ~ 50 Гц
Класс электробезопасности	2-й класс электробезопасности бытовых приборов
Сертификат соответствия	
Номер сертификата	
Срок гарантии	2 года
Срок службы	7 лет
Дата производства	Серийный номер включает следующую информацию: Буква в начале серийного номера обозначает: А = 1 производственный квартал В = 2 производственный квартал С = 3 производственный квартал D = 4 производственный квартал Остальные цифры – общая информация производителя
Что делать в случае поломки	Пожалуйста, прекратите использование продукции и обратитесь в сервисный центр
По окончании срока эксплуатации	Данное оборудование необходимо подвергнуть безопасной утилизации согласно законодательству. При возникновении вопросов обратитесь к продавцу, у которого вы покупали машину
Представительство по ремонту и претензиям	Просьба обращаться за информацией по месту приобретения товара
Импортер	см. информацию на упаковке

**KZ**

Бұйым	Тігін машинасы
Сауда маркасы	<b>СНАУКА</b>
Моделі	<b>NEW WAVE 1740</b>
Өндірісі	28,VSIP II-A 28, Вьетнам–Сингапур Индустриалды паркі, тан Уен округі,Биньзонг Провинциясы, Вьетнам
Елі	Вьетнам
Қорек кернеуі, қуаты	70 Вт ~ 230 В ~ 50 Гц
Сынып электр қауіпсіздігі	Сынып 2 электр аспаптары
Сәйкестік сертификаты	
Күзетік нөмірі	
Кепілдік мерзімі	2 жыл
Қызмет мерзімі	7 жыл
Өндірілген күні	Сериялық нөмір келесі ақпаратты қамтиды: Сериялық нөмірдің басындағы әріп: A = 1 Өндірістік тоқсан B = 2 өндірістік тоқсан C = 3 өндірістік тоқсан D = 4 өндірістік тоқсан Қалған сандар-өндірушінің жалпы ақпараты
Бұл жағдайда сынған	Пожалуйста, пайдалануды тоқтатып, өнімдер мен сервис орталығына жолығыңыз
Пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін	Бұл жабдық қажет қаралса, қауіпсіз кәдеге жарату заңнамасына сәйкес. Сұрақтар туындаған жағдайда, сатушымен хабарласыңыз, сіз сатып алдыңыз машинаға
Өкілдік және жөндеу бойынша наразылықтар	Сауалдар бойынша толық ақпарат алу үшін тауарды сатып алу орны
Импорттаушы	қараңыз ақпаратты қаптамада

## UZ

Mahsulot	TIKUV MASHINASI
Savdo belgisi	<b>CHAYKA</b>
Model	<b>NEW WAVE 1740</b>
Ishlab chiqarish	28, Vetnam-Singapur sanoat parki, tan Vuen okrugi, Binziong Viloyati, Vetnam
Kelib chiqqan mamlakat	Vetnam
Ta'minot kuchlanishi, quvvat	70 W ~ 230 V ~ 50 HZ
Elektr xavfsizligi klassi	2 sinf elektr xavfsizligi maishiy texnika
Muvofiqlik sertifikatini	
Sertifikat raqami	
Kafolat muddati	2 yil
Xizmat muddati	7 yil
Ishlab chiqarish sanasi	Seriya raqami quyidagi ma'lumotlarni o'z ichiga oladi: Seriya raqami boshidagi harf quyidagilarni bildiradi: A = 1 ishlab chiqarish choragi B = 2 ishlab chiqarish choragi C = 3 ishlab chiqarish choragi D = 4 ishlab chiqarish choragi Qolgan raqamlar ishlab chiqaruvchining umumiy ma'lumotidir
Buzilish holatida nima qilish kerak	Iltilmos, mahsulotlardan foydalanishni to'xtating va xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling
Xizmat muddati tugagandan so'ng	Ushbu uskunalar qonun hujjatlariga muvofiq xavfsiz tarzda yo'q qilinishi kerak. Savollaringiz bo'lsa, mashina sotib olgan sotuvchiga murojaat qiling
Ta'mirlash va da'volar vakolatxonasi	Iltilmos, tovar sotib olingan joyda ma'lumot olish uchun murojaat qiling
Import qiluvchi	paketdagi ma'lumotlarga qarang

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

на швейную машину



Наименование изделия (модель)

Серийный номер

Дата продажи

Подпись продавца

Штамп магазина

Адрес, телефон сервисного центра  
(заполняется торгующей организацией)

Таблица гарантийных ремонтов

Дата	Характер неисправностей	Содержание ремонта	Подпись мастера, дата	Изделие получено. Претензий не имело. Подпись клиента. Дата.

## Условия гарантии:

- Срок гарантии – 24 месяца со дня покупки изделия.
- Гарантия предоставляется покупателю, использующим свой товар только для личных и бытовых нужд.
- Гарантия предоставляется при предъявлении заполненного гарантийного талона и чека магазина.
- Срок гарантии на запасные части не превышает срока гарантии на изделие в целом.
- Доставка изделия в сервисный центр или торгующую организацию-продавца осуществляется силами покупателя.
- В течение гарантийного срока безвозмездно устраняются докзанные заводские дефекты путем ремонта, регулировки или замены деталей.
- Гарантия не распространяется на изделие, используемое в производственных целях, производственной деятельности, в учебно-производственном процессе.
- Гарантия не распространяется на расходные принадлежности: иглы, игольные пластины, приводные ремни, подвижные рейки, шпуледержатели, ножи и петлители для оверлока, лапки, держатели катушек, лампочек освещения.
- Гарантия не распространяется на профилактические работы и смазку.
- Гарантия не распространяется на изделия, вышедшие из строя в результате неправильной эксплуатации: дефектов, вызванных падением, ударом; небрежным уходом; воздействием высокой температуры, воды; несоответствием параметров электросети; попаданием в электрические узлы насекомых; ремонта неуполномоченными лицами и т.п.

**Россия:** 000 «ЭЛФОРТ» ([www.elfort.ru](http://www.elfort.ru))

тел. +7 (495) 643-68-54, +7 (495) 925-65-00

**Беларусь:** ЧТУП «ЭЛФОРТ ЛТД» ([www.elfort-ld.by](http://www.elfort-ld.by)),

тел. +375 (17) 301-00-99, +375 (33) 351-57-74, +375 (29) 602-78-81

**Казахстан:** LLC "HOBVYMASTER" ([www.hobvymaster.kz](http://www.hobvymaster.kz))

тел. +7 (727) 993-09-29

**Узбекистан:** FE LLC "ASTEX INTER" ([www.astex.uz](http://www.astex.uz))

тел. +998 (90) 115-11-99

Изделие проверено, претензий к внешнему виду и комплектации нет. С условиями гарантии ознакомлен.

Подпись покупателя:

*MEMO*

*MEMO*





Запрещается выбрасывать бытовые электрические приборы вместе с обычным бытовым мусором, т.к. они могут содержать ряд вредных компонентов, требующих отдельной утилизации.

